

## PRILOGA VII

**Seznam iz člena 23 Akta o pristopu: prehodni ukrepi, Romunija****1. PROSTO GIBANJE OSEB****Pogodba o ustanovitvi Evropske skupnosti**

31968 R 1612: Uredba Sveta (EGS) št. 1612/68 z dne 15. oktobra 1968 o prostem gibanju delavcev v Skupnosti (UL L 257, 19. 10. 1968, str. 2), kakor je bila nazadnje spremenjena z:

— 32004 L 0038: Direktivo 2004/38/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. 4. 2004 (UL L 158, 30. 4. 2004, str. 77);

31996 L 0071: Direktiva 96/71/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 1996 o napotitvi delavcev na delo v okviru opravljanja storitev (UL L 18, 21. 1. 1997, str. 1);

32004 L 0038: Direktiva 2004/38/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o pravici državljanov Unije in njihovih družinskih članov do prostega gibanja in prebivanja na ozemlju držav članic, ki spreminja Uredbo (EGS) št. 1612/68 in razveljavlja Direktive 64/221/EGS, 68/360/EGS, 72/194/EGS, 73/148/EGS, 75/34/EGS, 75/35/EGS, 90/364/EGS, 90/365/EGS in 93/96/EGS (UL L 158, 30. 4. 2004, str. 77).

1. Člen 39 in prvi odstavek člena 49 Pogodbe ES se v zvezi s prostim gibanjem delavcev in svobodo opravljanja storitev, ki vključuje začasno gibanje delavcev, kakor je opredeljeno v členu 1 Direktive 96/71/ES med Romunijo na eni strani in vsako od sedanjih držav članic na drugi strani, v celoti uporabljata le ob upoštevanju prehodnih določb iz odstavkov 2 do 14.

2. Z odstopanjem od členov 1 do 6 Uredbe (EGS) št. 1612/68 in do konca dveletnega obdobja od dne pristopa, bodo sedanje države članice uporabljale nacionalne ukrepe ali ukrepe iz dvostranskih sporazumov, ki urejajo dostop romunskih državljanov na njihove trge dela. Sedanje države članice lahko uporabljajo take ukrepe do konca petletnega obdobja od dne pristopa.

Romunski državljani, ki na dan pristopa zakonito delajo v sedanji državi članici in se jim je dovolil dostop na trg dela v tej državi članici za neprekinjeno obdobje 12 mesecev ali več, bodo imeli dostop na trg dela te države članice, vendar ne na trg dela drugih držav članic, ki uporabljajo nacionalne ukrepe.

Romunski državljani, ki se jim je dovolil dostop na trg dela v sedanji državi članici po pristopu za neprekinjeno obdobje 12 mesecev ali več, tudi uživajo iste pravice.

Romunski državljani iz drugega in tretjega pododstavka zgoraj prenehajo uživati pravice iz teh pododstavkov, če prostovoljno zapustijo trg dela zadevne sedanje države članice.

Romunski državljani, ki na dan pristopa ali v obdobju, ko se uporabljajo nacionalni ukrepi, zakonito delajo v sedanji državi članici in ki se jim je dovolil dostop na trg dela te države članice za obdobje krajše od 12 mesecev, ne uživajo teh pravic.

3. Pred koncem dveletnega obdobja od dne pristopa Svet na podlagi poročila Komisije ponovno preuči delovanje prehodnih določb iz odstavka 2.

Ob zaključku tega ponovnega pregleda in najkasneje pred koncem dveletnega obdobja od dne pristopa sedanje države članice uradno obvestijo Komisijo, če bodo še naprej uporabljale nacionalne ukrepe ali ukrepe iz dvostranskih sporazumov oz. če bodo od takrat dalje uporabljale člene 1 do 6 Uredbe (EGS) št. 1612/68. Če takega uradnega obvestila ni, se uporabljajo členi 1 do 6 Uredbe (EGS) št. 1612/68.

4. Na zaprosilo Romunije se lahko izvede nadaljnji ponovni pregled. Uporabi se postopek iz odstavka 3, ki se konča v šestih mesecih od prejema zaprosila Romunije.

5. Država članica, ki do konca petletnega obdobja iz odstavka 2 ohrani nacionalne ukrepe ali ukrepe iz dvostranskih sporazumov, lahko v primeru resnih motenj na svojem trgu dela ali grožnje le-teh in po tem, ko uradno obvesti Komisijo, nadaljuje z uporabo teh ukrepov do konca sedemletnega obdobja od dne pristopa. Če takega uradnega obvestila ni, se uporabljajo členi 1 do 6 Uredbe (EGS) št. 1612/68.

6. V sedemletnem obdobju od dne pristopa tiste države članice, v katerih se na podlagi odstavkov 3, 4 ali 5 za romunske državljane uporabljajo členi 1 do 6 Uredbe (EGS) št. 1612/68 in ki romunskim državljanom v tem obdobju za namene spremljanja izdajajo delovna dovoljenja, jih izdajajo avtomatično.

7. Tiste države članice, v katerih se na podlagi odstavkov 3, 4 ali 5 za romunske državljane uporabljajo členi 1 do 6 Uredbe (EGS) št. 1612/68, lahko do konca sedemletnega obdobja od dne pristopa uporabljajo postopke iz spodnjih pododstavkov.

Če država članica iz prvega pododstavka ima ali pričakuje motnje na svojem trgu dela, ki bi lahko resno ogrozile življenjsko raven ali raven zaposlenosti v določeni regiji ali poklicu, ta država članica o tem obvesti Komisijo in druge države članice in jim priskrbi vse potrebne podrobnosti. Na podlagi teh podatkov lahko država članica zaprosi, da Komisija popolnoma ali delno odloži uporabo členov 1 do 6 Uredbe (EGS) št. 1612/68, da bi se ponovno vzpostavilo normalno stanje v tej regiji oz. poklicu. Komisija odloči o odložitvi uporabe ter o njenem trajanju in obsegu najpozneje v dveh tednih po prejemu takega zaprosila in o svoji odločitvi uradno obvesti Svet. Vsaka država članica lahko v dveh tednih od dne odločbe Komisije Sveta zaprosi, da odločbo odpravi ali spremeni. Svet o zaprosilu odloči s kvalificirano večino v dveh tednih.

Država članica iz prvega pododstavka lahko v nujnih in izjemnih primerih odloži uporabo členov 1 do 6 Uredbe (EGS) št. 1612/68 in o tem Komisiji poda naknadno utemeljeno uradno obvestilo.

8. Dokler je uporaba členov 1 do 6 Uredbe (EGS) št. 1612/68 odložena na podlagi odstavkov od 2 do 5 in 7 zgoraj, se člen 23 Direktive 2004/38/ES o pravici družinskih članov delavcev do pridobitve zaposlitve uporablja v Romuniji glede državljanov sedanjih držav članic in v sedanjih državah članicah glede romunskih državljanov pod naslednjimi pogoji:

- zakonec delavca in njuni potomci, ki so stari manj kot 21 let ali so vzdrževani družinski člani in na dan pristopa zakonito prebivajo z delavcem na ozemlju države članice, imajo po pristopu neposreden dostop na trg dela te države članice. Ta določba se ne uporablja za družinske člane delavca, ki se mu je zakonito dovolil dostop na trg dela te države članice za obdobje, krajše od 12 mesecev;
- zakonec delavca in njuni potomci, ki so stari manj kot 21 let ali so vzdrževani družinski člani in zakonito prebivajo z delavcem na ozemlju države članice od dne po dnevu pristopa, vendar imajo v obdobju uporabe zgoraj navedenih prehodnih določb dostop na trg dela zadevne države članice, ko v zadevni državi članici prebivajo najmanj osemnajst mesecev ali od tretjega leta od dne pristopa, kar se zgodi prej.

Te določbe ne posegajo v bolj ugodne nacionalne ukrepe ali ukrepe, sprejete z dvostranskimi sporazumi.

9. Če določb Direktive 2004/38/ES, ki prevzemajo določbe Direktive 68/360/EGS <sup>(1)</sup>, ni mogoče uporabljati ločeno od tistih iz Uredbe (EGS) št. 1612/68, katerih uporaba je odložena v skladu z odstavki 2 do 5 in 7 ter 8, smejo Romunija in sedanje države članice odstopati od teh določb, kolikor je to potrebno za uporabo odstavkov 2 do 5 in 7 ter 8.

10. Kadar sedanje države članice na podlagi zgoraj navedenih prehodnih določb uporabljajo nacionalne ukrepe ali ukrepe iz dvostranskih sporazumov, lahko Romunija ohrani v veljavi enakovredne ukrepe za državljane zadevne države članice ali zadevnih držav članic.

11. Če katera izmed sedanjih držav članic odloži uporabo členov 1 do 6 Uredbe (EGS) št. 1612/68, lahko Romunija glede Bolgarije uporabi postopke iz odstavka 7. V primeru uporabe teh postopkov se delovna dovoljenja, ki jih izdaja Romunija za namene spremljanja državljanom Bolgarije, izdajajo avtomatično.

12. Vse sedanje države članice, ki v skladu z odstavki 2 do 5 in 7 do 9 uporabljajo nacionalne ukrepe, lahko z notranjimi predpisi uvedejo večjo svobodo prostega gibanja od tiste, ki velja na dan pristopa, vključno s popolnim dostopom na trg dela. Od tretjega leta od dne pristopa se lahko sedanje države članice, ki uporabljajo nacionalne ukrepe, kadarkoli odločijo za uporabo členov 1 do 6 Uredbe (EGS) št. 1612/68. O takih odločitvah se obvesti Komisijo.

13. Nemčija in Avstrija lahko v primeru resnih motenj ali groženj le-teh na posebno občutljivih storitvenih področjih svojih trgov dela, ki bi lahko nastale v določenih regijah zaradi čezmejnega opravljanja storitev, kot je opredeljeno v členu 1 Direktive 96/71/ES, in dokler na podlagi zgornjih prehodnih določb uporabljata nacionalne ukrepe ali ukrepe iz dvostranskih sporazumov o prostem gibanju romunskih delavcev, po tem, ko uradno obvestita Komisijo, odstopata od prvega odstavka člena 49 Pogodbe ES, da bi v okviru opravljanja storitev podjetij s sedežem v Romuniji omejili začasno gibanje delavcev, za katere se uporabljajo nacionalni ukrepi glede njihove pravice do začetka opravljanja dela v Nemčiji in Avstriji.

Seznam storitvenih področij, za katere se lahko uporablja odstopanje, je naslednji:

— v Nemčiji:

Področje	NACE (*) koda, razen če ni drugače določeno
Gradbeništvo s sorodnimi panogami	od 45.1 do 4 Dejavnosti iz Priloge k Direktivi 96/71/ES
Čiščenje objektov in opreme	74.70 čiščenje objektov in opreme
Druge storitve	74.87 samo dejavnosti notranjega dekoraterstva

(\*) NACE: glej 31990 R 3037: Uredba Sveta (EGS) št. 3037/90 z dne 9. oktobra 1990 o statistični klasifikaciji gospodarskih dejavnosti v Evropski skupnosti (UL L 293, 24. 10. 1990, str. 1). Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z 32003 R 1882: Uredbo (ES) št. 1882/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29.9.2003 (UL L 284, 31. 10. 2003, str. 1).

<sup>(1)</sup> Direktiva Sveta 68/360/EGS z dne 15. oktobra 1968 o odpravi omejitev gibanja in prebivanja v Skupnosti za delavce držav članic in za njihove družine (UL L 257, 19.10.1968, str. 13). Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Aktom o pristopu iz leta 2003 (UL L 236, 23.9.2003, str. 33) in razveljavljena z učinkom od 30. aprila 2006 z Direktivo 2004/38/ES Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 158, 30.4.2004, str. 77).

— v Avstriji:

Področje	NACE (*) koda, razen če ni drugače določeno
Storitve za rastlinsko pridelavo; urejanje parkov	01.41
Rezanje, oblikovanje in dodelava kamna (obdelava naravnega kamna)	26.7
Proizvodnja kovinskih konstrukcij in njihovih delov	28.11
Gradbeništvo s sorodnimi panogami	od 45.1 do 4 Dejavnosti iz Priloge k Direktivi 96/71/ES
Poizvedovalne dejavnosti in varovanje	74.60
Čiščenje objektov in opreme	74.70
Nega na domu	85.14
Dejavnosti socialnega varstva brez nastanitve	85.32

(\*) NACE: glej 31990 R 3037: Uredba Sveta (EGS) št. 3037/90 z dne 9. oktobra 1990 o statistični klasifikaciji gospodarskih dejavnosti v Evropski skupnosti (UL L 293, 24. 10. 1990, str. 1). Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z 32003 R 1882: Uredbo (ES) št. 1882/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29.9.2003 (UL L 284, 31. 10. 2003, str. 1).

Če Nemčija ali Avstrija v skladu s prejšnjimi pododstavki odstopata od prvega odstavka člena 49 Pogodbe ES, lahko Romunija po tem, ko uradno obvesti Komisijo, sprejme enakovredne ukrepe.

Učinek uporabe tega odstavka ne vodi do bolj restriktivnih pogojev za začasno gibanje delavcev v okviru čezmejnega opravljanja storitev med Nemčijo ali Avstrijo in Romunijo od tistih, ki obstajajo na dan podpisa Pogodbe o pristopu.

14. Učinek uporabe odstavkov 2 do 5 in 7 do 12 ne vodi do bolj restriktivnih pogojev za dostop romunskih državljanov na trge dela sedanjih držav članic od tistih, ki obstajajo na dan podpisa Pogodbe o pristopu.

Ne glede na uporabo določb iz odstavkov 1 do 13 sedanje države članice v kateremkoli obdobju, ko se uporabljajo nacionalni ukrepi ali ukrepi iz dvostranskih sporazumov, glede dostopa na njihov trg dela prednostno obravnavajo delavce, ki so državljani držav članic, v primerjavi z delavci, ki so državljani tretjih držav.

Romunski delavci migranti in njihove družine, ki zakonito prebivajo in delajo v drugi državi članici, ali delavci migranti iz drugih držav članic in njihove družine, ki zakonito prebivajo in delajo v Romuniji, se ne obravnavajo bolj restriktivno kot delavci iz tretjih držav in njihovi družinski člani, ki delajo v tej državi članici oz. v Romuniji. Poleg tega se ob uporabi načela prednostne obravnave v Skupnosti delavci migranti iz tretjih držav, ki prebivajo in delajo v Romuniji, ne obravnavajo bolj ugodno kot državljani Romunije.

## 2. SVOBODA OPRAVLJANJA STORITEV

31997 L 0009: Direktiva 97/9/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 3. marca 1997 o odškodninskih shemah za vzglatelje (UL L 84, 26. 3. 1997, str. 22).

Z odstopanjem od člena 4(1) Direktive 97/9/ES se minimalna raven odškodnine do 31. decembra 2011 ne uporablja v Romuniji. Romunija zagotovi, da njena odškodninska shema za vlagatelje zagotavlja kritje za najmanj 4 500 EUR od 1. januarja 2007 do 31. decembra 2007, za najmanj 7 000 EUR od 1. januarja 2008 do 31. decembra 2008, za najmanj 9 000 EUR od 1. januarja 2009 do 31. decembra 2009, za najmanj 11 000 EUR od 1. januarja 2010 do 31. decembra 2010 in za najmanj 15 000 EUR od 1. januarja 2011 do 31. decembra 2011.

V prehodnem obdobju bodo druge države članice ohranile pravico preprečiti poslovanje podružnicam romunskih investicijskih podjetij s sedežem na njihovem ozemlju, če in dokler se te podružnice ne pridružijo na ozemlju zadevne države članice uradno priznani odškodninski shemi za vlagatelje, ki zagotavlja kritje za razliko med romunsko ravniyo odškodnine in minimalno ravniyo iz člena 4(1) Direktive 97/9/ES.

### 3. PROSTI PRETOK KAPITALA

#### **Pogodba o Evropski uniji,**

#### **Pogodba o ustanovitvi Evropske skupnosti.**

1. Ne glede na obveznosti iz Pogodb, na katerih temelji Evropska unija, lahko Romunija pet let od dne pristopa ohrani v veljavi na dan podpisa Pogodbe o pristopu obstoječe omejitve iz svoje zakonodaje glede pridobitve lastništva nad zemljišči za sekundarna prebivališča s strani državljanov držav članic ali držav pogodbenic Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (Sporazum EGP), ki ne prebivajo v Romuniji, in s strani družb, ki so ustanovljene po pravu druge države članice ali države pogodbenice Sporazuma EGP in nimajo sedeža, podružnice ali predstavniške agencije na ozemlju Romunije.

Za državljane držav članic in državljane držav pogodbenic Sporazuma o evropskem gospodarskem prostoru, ki zakonito prebivajo v Romuniji, ne veljajo določbe prejšnjega pododstavka ali kakršnakoli pravila in postopki, ki ne veljajo za romunske državljane.

2. Ne glede na obveznosti iz Pogodb, na katerih temelji Evropska unija, lahko Romunija sedem let od dne pristopa ohrani v veljavi na dan podpisa Pogodbe o pristopu obstoječe omejitve iz svoje zakonodaje glede pridobitve kmetijskih zemljišč, gozdov in gozdarskih zemljišč s strani državljanov držav članic, državljanov držav pogodbenic Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, in s strani družb, ustanovljenih po pravu druge države članice ali države pogodbenice Sporazuma EGP, ki nimajo sedeža niti niso registrirane v Romuniji. V nobenem primeru se državljana države članice glede pridobitve kmetijskih zemljišč, gozdov in gozdarskih zemljišč ne sme obravnavati manj ugodno kot na dan podpisa Pristopne pogodbe ali bolj restriktivno kot državljane tretjih držav.

Za samozaposlene kmete, ki so državljani druge države članice in želijo imeti sedež ter prebivati v Romuniji, ne veljajo določbe prejšnjega pododstavka ali kakršnikoli postopki, ki ne veljajo za romunske državljane.

V tretjem letu od dne pristopa se opravi splošni ponovni pregled teh prehodnih ukrepov. V ta namen Komisija Svetu predloži poročilo. Svet lahko na predlog Komisije soglasno odloči, da se prehodno obdobje, ki je navedeno v prvem pododstavku, skrajša ali konča.

#### 4. PRAVILA O KONKURENCI

##### A. DAVČNE POMOČI

#### 1. Pogodba o ustanovitvi Evropske skupnosti, Naslov VI, Poglavje 1, Pravila o konkurenci

- (a) Ne glede na člena 87 in 88 Pogodbe ES lahko Romunija za podjetja, ki so prejela trajno investitorsko potrdilo na ogroženem območju pred 1. julijem 2003, še naprej dodeljuje oprostitev od davka na pravne osebe na podlagi Izrednega odloka vlade št. 24/1998 o ogroženih območjih, kakor je bil spremenjen:

- za tri ogrožena območja (Brad, Valea Jiului, Bălan) do vključno 31. decembra 2008,
- za 22 ogroženih območij (Comănești, Bucovina, Altân Tepe, Filipești, Ceptura, Albeni, Schela, Motru Rovinari, Rusca Montană, Bocșa, Moldova Nouă-Anina, Baraolt, Apuseni, Ștei-Nucet, Borod Șuncuiuș-Dobrești-Vadu Crișului, Popești-Derna-Aleșd, Ip, Hida-Surduc-Jibou-Bălan, Șarmășag-Chiejd-Bobota, Baia Mare, Borșa Vișeu, Rodna) do vključno 31. decembra 2009,
- za tri ogrožena območja (Cugir, Zimnicea, Copșa Mică) do vključno 31. decembra 2010;

pod naslednjimi pogoji:

- državna pomoč se odobri za regionalne naložbe:
  - neto intenzivnost takšne regionalne pomoči ne presega stopnje 50 % neto ekvivalenta dotacije. To zgornjo mejo se za mala in srednje velika podjetja lahko dvigne za 15 odstotnih točk, če celotna neto intenzivnost pomoči ne presega 75 %,
  - če podjetje deluje v sektorju motornih vozil <sup>(1)</sup>, celotna pomoč ne presega maksimuma 30 % upravičenih stroškov naložb,
  - obdobje za izračun pomoči, ki se vključi v zgoraj omenjeno zgornjo mejo, se začne 2. januarja 2003; vse pomoči, ki so bile zahtevane in pridobljene na podlagi dobička pred tem datumom, se ne štejejo v izračun,
  - za namene izračuna celotne pomoči se upošteva vsa pomoč, dodeljena upravičencu iz naslova upravičenih stroškov, vključno s pomočmi, dodeljenimi po drugih shemah in neodvisno od tega, ali so dodeljene iz lokalnih, regionalnih, ali državnih virov ali virov Skupnosti;
  - upravičeni stroški so določeni na podlagi Smernic o državni regionalni pomoči <sup>(2)</sup>,

<sup>(1)</sup> V smislu Priloge C k Sporočilu Komisije - Večsektorski okvir za regionalno pomoč, namenjeno večjim investicijskim projektom (UL C 70, 19.3.2002, str. 8). Sporočilo, kakor je bilo nazadnje spremenjeno in objavljeno v UL C 263, 1.11.2003, str. 3.

<sup>(2)</sup> UL C 74, 10.3.1998, str. 9, Smernice, kakor so bile nazadnje spremenjene in objavljene v UL C 258, 9.9.2000, str. 5.

- upravičeni stroški, ki se lahko upoštevajo, so tisti, nastali med 2. oktobrom 1998 (tj. dnem začetka veljavnosti sheme iz Izrednega odloka vlade št. 24/1998 o ogroženih območjih) in 15. septembrom 2004.

(b) Romunija Komisiji predloži:

- dva meseca od dne pristopa informacije o izpolnjevanju pogojev, določenih zgoraj,
- do konca decembra 2010 informacije o upravičenih stroških naložb, ki so jih v skladu z Izrednim odlokom vlade št. 24/1998 o ogroženih območjih, kakor je bil spremenjen, upravičenci dejansko imeli, in o skupnem znesku pomoči, ki so jo upravičenci prejeli, ter
- polletna poročila o spremljanju pomoči, dodeljene upravičencem na področju motornih vozil.

**2. Pogodba o ustanovitvi Evropske skupnosti, Naslov VI, Poglavlje 1: Pravila o konkurenci**

(a) Ne glede na člena 87 in 88 Pogodbe ES lahko Romunija za podjetja, ki so podpisala trgovinske pogodbe z upravami prostotrgovinskih območij pred 1. julijem 2002, še naprej dodeljuje oprostitev od licenčnin na podlagi Zakona št. 84/1992 o prostotrgovinskih območjih, kakor je bil spremenjen, do 31. decembra 2011 pod naslednjimi pogoji:

- državna pomoč se odobri za regionalne naložbe:
  - neto intenzivnost takšne regionalne pomoči ne presega stopnje 50 % neto ekvivalenta dotacije. To zgornjo mejo se za mala in srednje velika podjetja lahko dvigne za 15 odstotnih točk, če celotna neto intenzivnost pomoči ne presega 75 %,
  - če podjetje deluje v sektorju motornih vozil <sup>(1)</sup>, celotna pomoč ne presega maksimuma 30 % upravičenih stroškov naložb,
  - obdobje za izračun pomoči, ki se vključi v zgoraj omenjeno zgornjo mejo, se začne 2. januarja 2003; vse pomoči, ki so bile zahtevane in pridobljene na podlagi dobička pred tem datumom, se ne štejejo v izračun,
  - za namene izračuna celotne pomoči se upošteva vsa pomoč, dodeljena upravičencu iz naslova upravičenih stroškov, vključno s pomočmi, dodeljenimi po drugih shemah in neodvisno od tega, ali so dodeljene iz lokalnih, regionalnih, ali državnih virov ali virov Skupnosti;
  - upravičeni stroški so določeni na podlagi Smernic o državni regionalni pomoči <sup>(2)</sup>,
  - upravičeni stroški, ki se lahko upoštevajo, so tisti, nastali med 30. julijem 1992 (tj. dnem začetka veljavnosti sheme iz Zakona št. 84/1992 o prostotrgovinskih območjih) in 1. novembrom 2004.

<sup>(1)</sup> V smislu Priloge C k Sporočilu Komisije - Večsektorski okvir za regionalno pomoč, namenjeno večjim investicijskim projektom (UL C 70, 19.3.2002, str. 8), sporočilo, kakor je bilo nazadnje spremenjeno in objavljeno v UL C 263, 1.11.2003, str. 3.

<sup>(2)</sup> UL C 74, 10.3.1998, str. 9, Smernice, kakor so bile nazadnje spremenjene in objavljene v UL C 258, 9.9.2000, str. 5.

(b) Romunija Komisiji predloži:

- dva meseca od dne pristopa informacije o izpolnjevanju pogojev, določenih zgoraj,
- do konca decembra 2011 informacije o upravičenih stroških naložb, ki so jih v skladu z Zakonom št. 84/1992 o prostotrgovinskih območjih, kakor je bil spremenjen, upravičenci dejansko imeli, in o skupnem znesku pomoči, ki so jo upravičenci prejeli, ter
- polletna poročila o spremljanju pomoči, dodeljene upravičencem na področju motornih vozil.

## B. PRESTRUKTURIRANJE JEKLARSTVA

### **Pogodba o ustanovitvi Evropske skupnosti: Naslov VI, Poglavje 1: Pravila o konkurenci**

1. Ne glede na člena 87 in 88 Pogodbe ES se državna pomoč, ki jo je podelila Romunija v namene prestrukturiranja določenim delom romunske jeklarske industrije od 1993 do 2004, šteje za združljivo s skupnim trgom pod pogojem, da:

- se obdobje iz člena 9(4) Protokola 2 o proizvodih ESPJ k Evropskemu sporazumu o pridružitvi med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Romunijo na drugi strani<sup>(1)</sup> podaljša do 31. decembra 2005,
- se v celotnem obdobju 2002-2008 spoštuje pogoje, ki so določeni v nacionalnem programu za prestrukturiranje in v posameznih poslovnih načrtih, na podlagi katerih je bila veljavnost zgornjega protokola podaljšana,
- so izpolnjeni pogoji iz teh določb in iz Dodatka A,
- se do konca obdobja prestrukturiranja ne podeli ali izplača nobena državna pomoč v katerikoli obliki jeklarnam, ki so zajete v nacionalnem programu za prestrukturiranje od 1. januarja 2005 do 31. decembra 2008, ter
- se po 31. decembru 2004 romunskemu jeklarskemu sektorju ne podeli ali izplača nobena državna pomoč za prestrukturiranje. Za namene teh določb in Dodatka A državna pomoč za prestrukturiranje pomeni ukrep za jeklarska podjetja, ki spada v državno pomoč v smislu člena 87(1) Pogodbe ES in se ne more šteti za združljivega s skupnim trgom v skladu z običajnimi pravili, ki se uporabljajo v Skupnosti.

2. Le podjetja, naštetá v Delu I Dodatka A (v nadaljnjem besedilu „upravičena podjetja“), so upravičena do državne pomoči v okviru romunskega programa za prestrukturiranje jeklarstva.

3. Prestrukturiranje romunskega jeklarskega sektorja, kot je opisano v posameznih poslovnih načrtih upravičenih podjetij in v nacionalnem programu za prestrukturiranje, in skladno s pogoji iz teh določb in Dodatka A, se konča najkasneje 31. decembra 2008 (v nadaljnjem besedilu „konec obdobja prestrukturiranja“).

---

<sup>(1)</sup> UL L 357, 31.12.1994, str. 2. Sporazum, kakor je bil nazadnje spremenjen s Sklepom št. 2/2003 Pridružitvenega sveta EU-Romunija z dne 25.9.2003 (še ni bil objavljen v Uradnem listu).

4. Upravičeno podjetje ne sme:
- (a) v primeru združitve s podjetjem, ki ni vključeno v Del I Dodatka A, prenesti koristi od pomoči, ki je bila podeljena upravičenemu podjetju;
- (b) prevzeti sredstva podjetja, ki ni vključeno v Del I Dodatka A, in prenesti koristi od pomoči, ki mu je bila podeljena v obdobju do 31. decembra 2008.
5. Z vsako kasnejšo spremembo lastništva kateregakoli upravičenega podjetja se spoštujejo pogoji in načela o rentabilnosti, državnih pomočeh in zmanjšanju zmogljivosti, ki so opredeljeni v Dodatku A.
6. Podjetja, ki niso navedena kot „upravičena podjetja“ v Delu I Dodatka A, niso upravičena do državne pomoči za prestrukturiranje ali katerekoli druge pomoči, ki se šteje za nezdružljivo s pravili za državno pomoč Skupnosti, in jim v tem smislu ni treba zmanjšati zmogljivosti. Zmanjšanje zmogljivosti v teh podjetjih se ne upošteva pri minimalnemu zmanjševanju.
7. Skupni znesek bruto pomoči za prestrukturiranje, odobren za upravičena podjetja, se določi z utemeljitvijo za vsak posamezen ukrep pomoči, predviden v dokončnem nacionalnem programu za prestrukturiranje in v posameznih poslovnih načrtih, ki jih odobrijo romunski organi in so pogojeni s finančnim preverjanjem izpolnjevanja meril iz člena 9(4) Protokola 2 Evropskega sporazuma in odobritvi Sveta. V vsakem primeru pa skupni znesek bruto pomoči za prestrukturiranje, ki je podeljen in plačan v obdobju 1993-2004, ne presega 49 985 milijard ROL. V okviru te skupne zgornje meje se uporabijo naslednje podomejitve ali maksimalni zneski državne pomoči, podeljeni in plačani posameznim upravičenim podjetjem v obdobju 1993-2004:

Ispat Sidex Galați	30 598 milijard ROL
Siderurgica Hunedoara	9 975 milijard ROL
CS Reșița	4 707 milijard ROL
IS Câmpia Turzii	2 234 milijard ROL
COS Târgoviște	2 399 milijard ROL
Donasid (Siderca) Călărași	72 milijard ROL

Na koncu obdobja prestrukturiranja državna pomoč privede do rentabilnosti upravičenih podjetij pod običajnimi tržnimi pogoji. Znesek in intenzivnost te pomoči sta strogo omejena na to, kar je potrebno za ponovno vzpostavitev rentabilnosti. Rentabilnost se določi ob upoštevanju kazalcev, opisanih v Delu III Dodatka A.

Romunija ne podeli nobenih dodatnih pomoči romunski jeklarski industriji v namene prestrukturiranja.

8. Celotno neto zmanjšanje zmogljivosti, ki ga dosežejo upravičena podjetja za končne proizvode v obdobju 1993-2008, je najmanj 2,05 milijonov ton.

Zmanjšanje zmogljivosti se meri na podlagi trajnega zaprtja proizvodnih zmogljivosti za vroče valjano jeklo s takim fizičnim uničenjem, da njihovo delovanje ni več mogoče. Stečaj upravičenega podjetja se ne šteje za zmanjšanje zmogljivosti <sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> Zmanjšanja zmogljivosti morajo biti trajna, kot jih opredeljuje Odločba Komisije št. 3010/91/ESPJ (UL L 286, 6.10.1991, str. 20).

Najmanjše neto zmanjšanje zmogljivosti 2,05 milijonov ton in roki ukinitve proizvodnje ter dokončnega zaprtja zadevnega obrata se dosežejo v skladu z urnikom iz Dela II Dodatka A.

9. Upravičena podjetja potrdijo posamezne poslovne načrte v pisni obliki. Načrti se izvedejo in zajemajo zlasti:

(a) Za Ispat Sidex Galați:

- (i) izvedbo investicijskega programa za modernizacijo obratov, večji izkoristek proizvodnje, zmanjšanje stroškov (zlasti porabe energije) in izboljšanje kakovosti
- (ii) prestop v tržne segmente ploščatih jeklenih proizvodov z večjo dodano vrednostjo
- (iii) izboljšanje operativne učinkovitosti in organizacijskega upravljanja
- (iv) dokončanje finančnega prestrukturiranja podjetja
- (v) izvedbo potrebnih investicij za uskladitev z okoljsko zakonodajo

(b) Za Siderurgica Hunedoara:

- (i) modernizacijo obratov za izpolnitev predvidenega prodajnega načrta
- (ii) izboljšanje operativne učinkovitosti in organizacijskega upravljanja
- (iii) izvedbo potrebnih investicij za uskladitev z okoljsko zakonodajo

(c) Za IS Câmpia Turzii:

- (i) povečano proizvodnjo preoblikovanih izdelkov in izdelkov z večjo dodano vrednostjo
- (ii) izvedbo investicijskega programa za izboljšanje kakovosti proizvodnje
- (iii) izboljšanje operativne učinkovitosti in organizacijskega upravljanja
- (iv) izvedbo potrebnih investicij za uskladitev z okoljsko zakonodajo

(d) Za CS Reșița:

- (i) specializacijo polgotovih proizvodov za potrebe lokalnega sektorja proizvodnje cevi
- (ii) zaprtje neučinkovitih zmogljivosti
- (iii) izvedbo potrebnih investicij za uskladitev z okoljsko zakonodajo

- (e) Za COS Târgoviște:
- (i) povečan delež proizvodov z večjo dodano vrednostjo
  - (ii) izvedbo investicijskega programa, da se doseže znižanje stroškov, večja učinkovitost in izboljšanje kakovosti
  - (iii) izvedbo potrebnih investicij za uskladitev z okoljsko zakonodajo
- (f) Za Donasid Călărași:
- (i) izvedbo investicijskega programa za modernizacijo obratov
  - (ii) povečan delež končnih proizvodov
  - (iii) izvedbo potrebnih investicij za uskladitev z okoljsko zakonodajo
10. Komisija in, kadar je to primerno, tudi Svet se morata strinjati z vsemi naknadnimi spremembami nacionalnega načrta za prestrukturiranje in posamičnih poslovnih načrtov.
11. Prestrukturiranje se izvede v pogojih popolne preglednosti in na podlagi načel zdravega tržnega gospodarstva.
12. Komisija in Svet pred in po pristopu do leta 2009 skrbno spremljata izvajanje programa za prestrukturiranje in posameznih poslovnih načrtov ter izpolnjevanje pogojev iz teh določb in Dodatka A. Komisija predvsem spremlja glavne zaveze in določbe iz odstavkov 7 in 8 glede državne pomoči, rentabilnosti in zmanjšanja zmogljivosti zlasti z uporabo kazalcev prestrukturiranja iz odstavka 9 in Dela III Dodatka A. V ta namen Komisija poroča Svetu.
13. Spremljanje vključuje neodvisno oceno, ki se izvede vsako leto od 2005 do 2009.
14. Romunija v celoti sodeluje v vseh ureditvah za spremljanje, predvsem:
- Romunija vsako leto do najkasneje 15. marca oziroma 15. septembra Komisiji predloži šestmesečno poročilo, razen če Komisija ne odloči drugače. Prvo poročilo se predloži 15. marca 2005, zadnje pa 15. marca 2009.
  - Ta poročila vsebujejo vse podatke, ki so potrebni za spremljanje procesa prestrukturiranja in za spremljanje zmanjševanja in uporabe zmogljivosti, in zagotavljajo zadostne finančne podatke, ki omogočajo oceno ali so izpolnjeni pogoji in zahteve, ki jih vsebujejo te določbe in Dodatek A. Poročila vsebujejo vsaj podatke iz Dela IV Dodatka A, za katere si Komisija pridržuje pravico do spremembe skladno z izkušnjami, ki jih je pridobila v procesu spremljanja. Poleg posamičnih poslovnih poročil upravičenih podjetij se pripravi tudi poročilo o splošnem položaju romunskega jeklarskega sektorja, vključno z zadnjim makroekonomskim razvojem.
  - Romunija obveže upravičena podjetja, da razkrijejo vse ustrezne podatke, ki bi se jih v drugih okoliščinah lahko štelo za zaupne. V svojem poročanju Svetu Komisija zagotovi, da se ne razkrije zaupnih informacij, ki zadevajo posamezna podjetja.

15. Posvetovalni odbor, ki ga sestavljajo predstavniki romunskih organov in Komisije, se sestane vsakih šest mesecev. Če je po mnenju Komisije to potrebno, se lahko skličejo tudi izredni sestanki Posvetovalnega odbora.

16. Če Komisija na podlagi spremljanja ugotovi, da je prišlo do znatnih odstopanj od makroekonomskega razvoja, finančnega položaja upravičenih podjetij ali ocene rentabilnosti, lahko od Romunije zahteva, da sprejme ustrezne ukrepe za okrepitev ali spremembo ukrepov za prestrukturiranje zadevnih upravičenih podjetij.

17. Če spremljanje pokaže, da:

- (a) katerikoli od pogojev iz teh določb in Dodatka A ni bil izpolnjen, ali
- (b) obveznosti, prevzete v okviru podaljšanja obdobja, v katerem lahko Romunija izjemoma podeli državno pomoč za prestrukturiranje svoje jeklarske industrije v skladu z Evropskim sporazumom, niso bile izpolnjene, ali da
- (c) je v obdobju prestrukturiranja Romunija podelila dodatne nezdržljive državne pomoči upravičenim podjetjem ali kateremukoli jeklarskemu podjetju,

Komisija ustrezno ukrepa, da zadevna podjetja povrnejo vse pomoči, ki so bile podeljene s kršenjem pogojev iz teh določb in iz Dodatka A. Če je potrebno, se uporabijo zaščitne klavzule iz člena 37 Akta, ali po členu 39 Akta.

## 5. KMETIJSTVO

### A. KMETIJSKA ZAKONODAJA

31999 R 1493: Uredba Sveta (ES) št. 1493/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni ureditvi trga za vino (UL L 179, 14. 7. 1999, str. 1), kakor je bila nazadnje spremenjena z:

— 32003 R 1795: Uredbo Komisije (ES) št. 1795/2003 z dne 13. 10. 2003 (UL L 262, 14. 10. 2003, str. 13).

Z odstopanjem od člena 19(1) do (3) Uredbe (ES) št. 1493/1999 lahko Romunija prizna pravice do ponovne zasaditve, pridobljene zaradi krčitve hibridnih sort, ki se jih ne sme vključiti v razvrstitev sort vinskih trt in so gojene na površini 30 000 hektarov. Te pravice do ponovne zasaditve se lahko izkoristijo do 31. decembra 2014 in izključno za zasaditev vrste *Vitis vinifera*.

Prestrukturiranje in preusmeritev teh vinogradov ne bo upravičeno do podpore Skupnosti iz člena 13 Uredbe (ES) št. 1493/1999. Vendar se za stroške, ki izhajajo iz prestrukturiranja in preusmeritve teh vinogradov, lahko dodeli državno pomoč. Takšna pomoč ne sme presežati 75 % vseh stroškov na vinograd.

### B. VETERINARSKA IN FITOSANITARNA ZAKONODAJA

#### I. VETERINARSKA ZAKONODAJA

32004 R 0852: Uredba (ES) št. 852/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o higieni živil (UL L 139, 30. 4. 2004, str. 1).

32004 R 0853: Uredba (ES) št. 853/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o posebnih higienskih pravilih za živila živalskega izvora (UL L 139, 30. 4. 2004, str. 55).

- (a) Pod pogoji, navedenimi v nadaljevanju, se strukturne zahteve iz Poglavlja II Priloge II k Uredbi (ES) št. 852/2004 ter poglavij II in III Oddelka I, poglavij II in III Oddelka II in Poglavlja I Oddelka V Priloge III k Uredbi (ES) št. 853/2004 do 31. decembra 2009 ne uporabljajo za obrate v Romuniji, ki so naštetih v Dodatku B k tej prilogi.
- (b) Dokler so obrati iz odstavka (a) zgoraj upravičeni do koristi iz določb omenjenega odstavka, se proizvodi, ki izvirajo iz teh obratov, dajo le na domači trg ali se uporabljajo za nadaljnjo predelavo v romunskih obratih, za katere tudi veljajo določbe iz odstavka (a), ne glede na datum trženja. Ti proizvodi morajo biti opremljeni z drugačno oznako zdravstvene ustreznosti oziroma drugačno identifikacijsko oznako, kot je predvidena v členu 5 Uredbe (ES) št. 853/2004.

Prejšnji pododstavek se uporablja tudi za vse proizvode, ki izvirajo iz integriranih obratov za proizvodnjo mesa, kjer za del obrata veljajo določbe iz odstavka (a).

- (c) Obrati za predelavo mleka, ki so naštetih v Dodatku B k tej prilogi, lahko do 31. decembra 2009 sprejemajo pošiljke surovega mleka, ki ni v skladu ali ravnanje z njim ne poteka v skladu z zahtevami iz podpoglavij II in III Poglavlja I Oddelka IX Priloge III k Uredbi (ES) št. 853/2004, pod pogojem, da so kmetije, ki dostavljajo mleko, omenjene na seznamu, ki ga v ta namen vodijo romunski organi. Romunija predloži Komisiji letna poročila o napredku, doseženem pri posodobitvi kmetij za proizvodnjo mleka in sistema zbiranja mleka.
- (d) Romunija zagotovi postopno izpolnjevanje strukturnih zahtev iz odstavka (a). Za vsakega od obratov, zajetih v ukrepu iz odstavka (a) in naštetih v Dodatku B, Romunija Komisiji pred pristopom predloži načrt posodobitve, ki ga odobri pristojni nacionalni veterinarski organ. Načrt vsebuje seznam vseh pomanjkljivosti v zvezi z zahtevami iz odstavka (a) in predvideni datum njihove odprave. Romunija predloži Komisiji letna poročila o napredku, ki je bil dosežen v vsakem od obratov. Romunija zagotovi, da lahko nadalje obratujejo le obrati, ki do 31. decembra 2009 v celoti izpolnjujejo te zahteve.
- (e) Komisija lahko v skladu s postopkom iz člena 58 Uredbe (ES) št. 178/2002<sup>(1)</sup> pred pristopom in do 31. decembra 2009 ažurira Dodatek B k tej prilogi; v tem smislu lahko na podlagi napredka, ki je bil dosežen pri odpravi obstoječih pomanjkljivosti, in izsledkov procesa spremljanja doda ali izbriše posamezne obrate.

Podrobna izvedbena pravila za zagotovitev tekočega delovanja zgoraj navedene prehodne ureditve se lahko sprejmejo v skladu s postopkom iz člena 58 Uredbe (ES) št. 178/2002.

## II. FITOSANITARNA ZAKONODAJA

31991 L 0414: Direktiva Sveta 91/414/EGS z dne 15. julija 1991 o dajanju fitofarmaceutskih sredstev v promet (UL L 230, 19. 8. 1991, str. 1), kakor je bila nazadnje spremenjena z:

- 32004 L 0099: Direktivo Komisije 2004/99/ES z dne 1. 10. 2004 (UL L 309, 6. 10. 2004, str. 6).

<sup>(1)</sup> Uredba (ES) št. 178/2002 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. januarja 2002 o določitvi splošnih načel in zahtevah živilske zakonodaje, ustanovitvi Evropske agencije za varnost hrane in postopkih, ki zadevajo varnost hrane (UL L 31, 1. 2. 2002, str. 1). Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1642/2003 (UL L 245, 29. 9. 2003, str. 4).

Z odstopanjem od člena 13(1) Direktive 91/414/EGS lahko Romunija preloži roke za posredovanje informacij iz Priloge II in Priloge III k Direktivi 91/414/EGS o fitofarmacevtskih proizvodih, ki so trenutno dovoljeni v Romuniji in se tržijo izključno v Romuniji ter vsebujejo bakrove spojine (sulfat, oksiklorid ali hidroksid), žveplo, acetoklor, dimetoat in 2,4-D, pod pogojem, da so te sestavine takrat našteje v Prilogi I k tej direktivi. Omenjeni roki se lahko preložijo do najpozneje 31. decembra 2009, razen za 2,4-D, za katerega se lahko rok preloži do najpozneje 31. decembra 2008. Omenjene določbe se lahko uporabljajo samo za zadevna podjetja, ki so začela dejansko zbirati ali pridobivati zahtevane podatke pred 1. januarjem 2005.

## 6. PROMETNA POLITIKA

1. 31993 R 3118: Uredba Sveta (EGS) št. 3118/93 z dne 25. oktobra 1993 o pogojih, pod katerimi lahko prevozniki nerezidenti opravljajo notranje cestne prevoze tovora v državi članici (UL L 279, 12. 11. 1993, str. 1), kakor je bila nazadnje spremenjena z:

— 32002 R 0484: Uredbo (ES) št. 484/2002 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 1. 3. 2002 (UL L 76, 19. 3. 2002, str. 1).

(a) Z odstopanjem od člena 1 Uredbe (EGS) št. 3118/93 in do konca tretjega leta od dne pristopa so prevozniki s sedežem v Romuniji izključeni od opravljanja storitev notranjega cestnega prevoza tovora v ostalih državah članicah in prevozniki s sedežem v ostalih državah članicah so izključeni od opravljanja storitev notranjega cestnega prevoza tovora v Romuniji.

(b) Pred koncem tretjega leta od dne pristopa države članice uradno obvestijo Komisijo, ali bodo to obdobje podaljšale za največ dve leti oziroma ali bodo odtlej v celoti uporabljale člen 1 Uredbe. Če tega uradnega obvestila ni, se uporabi člen 1 Uredbe. Le prevozniki s sedežem v državah članicah, v katerih se uporablja člen 1 Uredbe, lahko opravljajo storitve notranjega cestnega prevoza v tistih državah članicah, kjer se prav tako uporablja člen 1.

(c) Tiste države članice, v katerih se na podlagi odstavka (b) zgoraj uporablja člen 1 Uredbe, lahko uporabijo postopek, naveden spodaj, vse do konca petega leta od dne pristopa.

Kadar ima država članica iz prejšnjega pododstavka resne motnje na nacionalnem trgu ali njegovih delih zaradi kabotaže ali jih ta še poslabša, kot na primer občutno povečanje ponudbe nad povpraševanjem ali ogrožitev finančne stabilnosti ali preživetja znatnega števila podjetij za cestni prevoz tovora, o tem obvesti Komisijo in druge države članice in jim priskrbi vse potrebne podatke. Na podlagi teh podatkov lahko država članica, da bi ponovno vzpostavila normalno stanje, zaprosi Komisijo za delno ali popolno odložitev uporabe člena 1 Uredbe.

Komisija preuči razmere na podlagi podatkov, ki jih priskrbi zadevna država članica in v roku enega meseca od prejema zaprosila odloči, ali je treba sprejeti zaščitne ukrepe. Uporabijo se postopek iz drugega, tretjega in četrtega pododstavka odstavka 3 in odstavki 4, 5 in 6 člena 7 Uredbe.

Država članica iz prvega pododstavka zgoraj lahko v nujnih in izjemnih primerih odloži uporabo člena 1 Uredbe in o tem naknadno poda Komisiji utemeljeno uradno obvestilo.

(d) Dokler se člen 1 Uredbe ne uporablja na podlagi zgornjih odstavkov (a) in (b), lahko države članice urejajo dostop do storitev notranjega cestnega prevoza tovora s postopno izmenjavo dovoljenj za kabotažo na podlagi dvostranskih sporazumov. To lahko vključuje možnost popolne liberalizacije.

(e) Učinek uporabe odstavkov od (a) do (c) ne povzroči bolj restriktivnega dostopa do storitev notranjega cestnega prevoza od tistega, ki obstaja na dan podpisa Pogodbe o pristopu.

2. 31996 L 0053: Direktiva Sveta 96/53/ES z dne 25. julija 1996 o določitvi največjih dovoljenih mer določenih cestnih vozil v Skupnosti v notranjem in mednarodnem prometu in največjih dovoljenih tež v mednarodnem prometu (UL L 235, 17. 9. 1996, str. 59), kakor je bila nazadnje spremenjena z:

— 32002 L 0007: Direktivo 2002/7/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. 2. 2002 (UL L 67, 9. 3. 2002, str. 47).

Z odstopanjem od člena 3(1) Direktive 96/53/ES lahko vozila, ki so v skladu z mejnimi vrednostmi kategorij 3.2.1, 3.4.1, 3.4.2 in 3.5.1, določenimi v Prilogi I te direktive, uporabljajo do 31. decembra 2013 le neposodobljene dele romunskega cestnega omrežja, če ustrezajo mejni osni obremenitvi, ki velja v Romuniji.

Z dnem pristopa dalje se za vozila, ki ustrezajo pogojem iz Direktive 96/53/ES, ne sme uvajati novih omejitev za uporabo spodaj naštetih glavnih tranzitnih cest iz Priloge 5 k Tranzitnemu sporazumu med ES in Romunijo <sup>(1)</sup> in Priloge I k Odločbi št. 1692/96/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. julija 1996 o smernicah Skupnosti za razvoj vseevropskega prometnega omrežja <sup>(2)</sup>:

1. Alba Iulia — Turda — Zalău — Satu Mare — Halmeu (cesta E 81)
2. Zalău — Oradea — Borş (cesti 1 H in E 60)
3. Mărășești — Bacău — Suceava — Siret (cesta E 85)
4. Tișița — Tecuci — Huși — Albița (cesta E 581)
5. Simeria — Hațeg — Rovinari — Craiova — Calafat (cesta E 79)
6. Lugoj — Caransebeș — Drobeta - Turnu Severin — Filiași — Craiova (cesta E 70)
7. Craiova — Alexandria — București (cesta 6)
8. Drobeta - Turnu Severin — Calafat (cesta 56 A)
9. București — Buzău (cesti E60/E85)
10. București — Giurgiu (cesti E70/E85)
11. Brașov — Sibiu (cesta E 68)
12. Timișoara — Stămora Moravița

Romunija upošteva časovni razpored, določen v spodnji tabeli za posodobitev njenega omrežja stranskih cest, kakor je prikazano na karti spodaj. Naložbe v infrastrukturo, ki vključujejo uporabo sredstev iz proračuna Skupnosti, zagotavljajo, da so prometne žile zgrajene ali posodobljene za osno obremenitev 11,5 ton.

<sup>(1)</sup> Tranzitni sporazum med Evropsko skupnostjo in Romunijo o prevozu blaga po cesti z dne 28. junija 2001 (UL L 142, 31. 5. 2002, str. 75).

<sup>(2)</sup> UL L 228, 9. 9. 1996, str. 1. Odločba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo št. 884/2004/ES (UL L 167, 30. 4. 2004, str. 1).

Vzporedno z dovršitvijo posodobitve bo potekalo postopno odpiranje romunskega omrežja stranskih cest za vozila v mednarodnem prometu, ki ustrezajo mejnim vrednostim te direktive. Za namene nalaganja in razlaganja je, kjer je to tehnično izvedljivo, uporaba neposodobljenih delov omrežja stranskih cest dovoljena med celotnim prehodnim obdobjem.

Z dnem pristopa dalje se za vsa vozila v mednarodnem prometu, ki ustrezajo mejnim vrednostim iz Direktive 96/53/ES, v romunskem omrežju stranskih cest pobirajočasni dodatni prispevki le, če vozila presegajo nacionalno mejno osno obremenitev. Za ta vozila se v romunskem omrežju stranskih cestčasni dodatni prispevki ne pobirajo, če ta presegajo nacionalne omejitve glede dimenzije ali skupne mase vozila. Poleg tega se za ta vozila v mednarodnem prometu, ki ustrezajo mejnim vrednostim Direktive 96/53/ES in so opremljena z zračnim vzmetenjem, pobirajo vsaj za 25 % nižji prispevki.

Začasni dodatni prispevki za uporabo neposodobljenih delov omrežja stranskih cest za vozila v mednarodnem prometu, ki ustrezajo mejnim vrednostim Direktive, se pobirajo na nediskriminatoren način. Režim odmere je transparenten in plačilo teh dajatev ne povzroča nepotrebnih upravnih ovir ali zamud uporabniku, prav tako plačilo teh prispevkov ne vodi k sistematičnemu pregledovanju mejne osne obremenitve na meji. Uveljavitev mejne osne obremenitve se zagotovi po vsem ozemlju na nediskriminatoren način in velja tudi za vozila, registrirana v Romuniji.

Prispevki za vozila brez zračnega vzmetenja, ki ustrezajo mejnim vrednostim iz Direktive 96/53/ES, ne smejo biti višji od stopnje prispevkov, določenih v spodnji tabeli (izraženi v številkah za leto 2002). Za vozila z zračnim vzmetenjem, ki ustrezajo mejnim vrednostim iz Direktive 96/53/ES, se pobirajo vsaj za 25 % nižji prispevki.

*Najvišje stopnje prispevkov (številke za leto 2002) za vozila brez zračnega vzmetenja, ki ustrezajo mejnim vrednostim iz Direktive 96/53/ES*

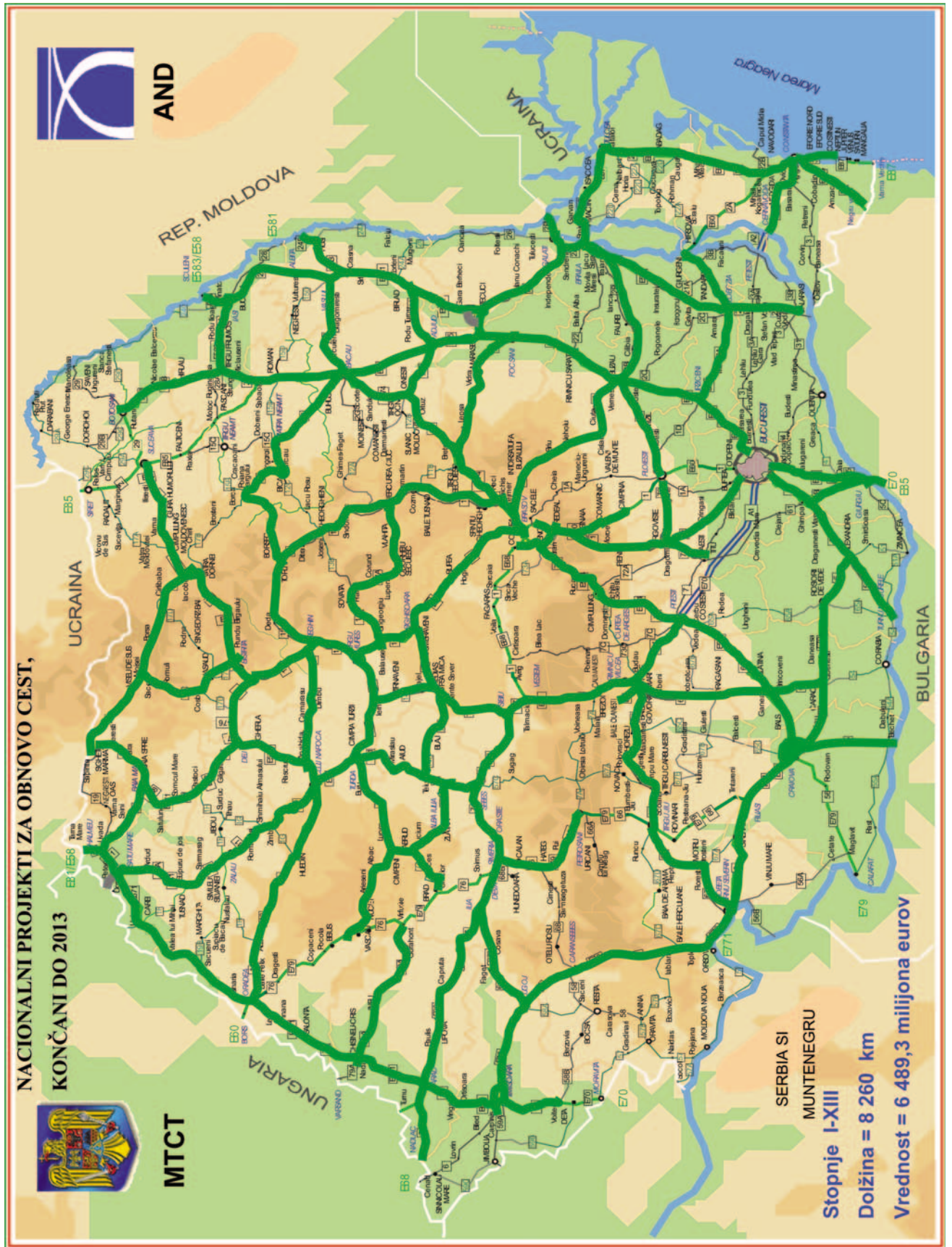
Določena obremenitev ene osi na vozilu od - do	Znesek dodatnega prispevka za uporabo kilometra neposodobljene ceste (z najvišjo nosilnostjo 10 ton na os) v eurih (številke za leto 2002)
od 10 ton na os do 10,5 tone na os	0,11
od 10,5 tone na os do 11 ton na os	0,30
od 11 ton na os do 11,5 tone na os	0,44

*Časovni raspored za posodobitev omrežja stranskih cest, na katerem bo potekalo postopno odpiranje za vozila, ki ustrezajo mejnim vrednostim iz Direktive 96/53/ES*

Obdobje	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	SKUPAJ
Km v delu <sup>(1)</sup>	3 031	2 825	1 656	1 671	1 518	1 529	1 554	
Km že v uporabi <sup>(2)</sup>	960	1 674	528	624	504	543	471	
Dela skupaj (v km)	3 916	5 590	6 118	6 742	7 246	7 789	8 260	8 260

<sup>(1)</sup> Km v delu = cestni odseki, na katerih se izvajajo dela med referenčnim letom. Ta dela se lahko začnejo v referenčnem letu ali pa so se začela v prejšnjem letu.

<sup>(2)</sup> Kilometri že v uporabi = cestni odseki, na katerih so dela končana ali so dani v uporabo v referenčnem letu.



3. 31999 L 0062: Direktiva 1999/62/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. junija 1999 o cestnih pristojbinah za uporabo določene infrastrukture za težka tovorna vozila (UL L 187, 20. 7. 1999, str. 42), kakor je bila nazadnje spremenjena z:

- 12003 T: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb - pristop Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike (UL L 236, 23. 9. 2003, str. 33).

Z odstopanjem od člena 6(1) Direktive 1999/62/ES se v Romuniji najnižje stopnje davkov iz Priloge I k Direktivi ne uporabljajo do 31. decembra 2010 za vozila, ki opravljajo izključno notranji prevoz.

Med tem obdobjem stopnje, ki jih uporablja Romunija za ta vozila, postopno dosežejo najnižje stopnje davkov iz Priloge I k Direktivi v skladu z naslednjim razporedom:

- 1. januarja 2007 stopnje, ki jih uporablja Romunija, ne smejo biti nižje od 60 % najnižjih stopenj, določenih v Prilogi I k Direktivi,
- 1. januarja 2009 stopnje, ki jih uporablja Romunija, ne smejo biti nižje od 80 % najnižjih stopenj, določenih v Prilogi I k Direktivi.

## 7. OBDAVČITEV

1. 31977 L 0388: Šesta Direktiva Sveta 77/388/EGS z dne 17. maja 1977 o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometnih davkih - Skupni sistem davka na dodano vrednost: enotna osnova za odmero (UL L 145, 13. 6. 1977, str. 1), kakor je bila nazadnje spremenjena z:

- 32004 L 0066: Direktivo Sveta 2004/66/ES z dne 26. 4. 2004 (UL L 168, 1. 5. 2004, str. 35).

Za uporabo člena 28(3)(b) Direktive 77/388/EGS lahko Romunija, dokler se ne izpolni pogoj iz člena 28(4) Direktive ali dokler se ista oprostitve uporablja za katerokoli sedanjo državo članico, karkoli nastopi prej, ohrani oprostitve davka na dodano vrednost od mednarodnega prevoza potnikov iz točke 17 Priloge F k Direktivi.

2. 31992 L 0079: Direktiva Sveta 92/79/EGS z dne 19. oktobra 1992 o približevanju davkov na cigarete (UL L 316, 31. 10. 1992, str. 8), kakor je bila nazadnje spremenjena z:

- 32003 L 0117: Direktivo Sveta 2003/117/ES z dne 5. 12. 2003 (UL L 333, 20. 12. 2003, str. 49).

Z odstopanjem od člena 2(1) Direktive 92/79/EGS lahko Romunija do 31. decembra 2009 preloži uporabo celotne minimalne trošarine na drobnoprodajno ceno (vključno z vsemi davki) za cigarete najbolj prodajane cenovne kategorije, pod pogojem, da Romunija med tem obdobjem postopno prilagodi svoje trošarinske stopnje celotni minimalni trošarini iz Direktive.

Brez poseganja v člen 8 Direktive Sveta 92/12/EGS z dne 25. februarja 1992 o splošnem režimu za trošarinske proizvode in o skladiščenju, gibanju in nadzoru takih proizvodov <sup>(1)</sup> in po tem, ko obvestijo Komisijo, lahko države članice, dokler se uporablja zgornje odstopanje, ohranijo enake količinske omejitve za cigarete, ki se jih brez plačila dodatne trošarine lahko vnaša na njihova ozemlja iz Romunije, kot se jih uporablja za uvoz iz tretjih držav. Države

<sup>(1)</sup> UL L 76, 23.3.1992, str. 1. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 807/2003 (UL L 122, 16.5.2003, str. 36).

članice, ki uporabljajo to možnost, lahko izvajajo potrebne preglede, pod pogojem, da ti pregledi ne prizadenejo pravilnega delovanja notranjega trga.

3. 32003 L 0049: Direktiva Sveta 2003/49/EGS z dne 3. junija 2003 o skupnem sistemu obdavčevanja plačil obresti ter licenčnin med povezanimi družbami iz različnih držav članic (UL L 157, 26. 6. 2003, str. 49), kakor je bila nazadnje spremenjena z:

— 32004 L 0076: Direktivo Sveta 2004/76/ES z dne 29. 4. 2004 (UL L 157, 30. 4. 2004, str. 106).

Romuniji se dovoli, da do 31. decembra 2010 ne uporablja določb člena 1 Direktive 2003/49/ES. V prehodnem obdobju davčna stopnja na plačila obresti ali licenčnin, ki se plačajo povezani o družbi iz druge države članice ali stalni poslovni enoti povezane družbe iz države članice, ki se nahaja v drugi državi članici, ne sme preseči 10 %.

4. 32003 L 0096: Direktiva Sveta 2003/96/ES z dne 27. oktobra 2003 o prestrukturiranju okvira Skupnosti za obdavčitev energentov in električne energije (UL L 283, 31. 10. 2003, str. 51), kakor je bila nazadnje spremenjena z:

— 32004 L 0075: Direktivo Sveta 2004/75/ES z dne 29. 4. 2004 (UL L 157, 30. 4. 2004, str. 100).

(a) Z odstopanjem od člena 7 Direktive 2003/96/ES lahko Romunija uporabi naslednja prehodna obdobja:

- do 1. januarja 2011 za prilagoditev nacionalne ravni obdavčitve neosvinčenega bencina, ki se uporablja kot pogonsko gorivo, na najnižjo raven 359 EUR za 1 000 l. Dejanska davčna stopnja za neosvinčeni bencin, ki se uporablja kot pogonsko gorivo, od 1. januarja 2008 ne sme biti nižja od 323 EUR za 1 000 l,
- do 1. januarja 2013 za prilagoditev nacionalne ravni obdavčitve plinskega olja, ki se uporablja kot pogonsko gorivo, na najnižjo raven 330 EUR za 1 000 l. Dejanska davčna stopnja za plinsko olje, ki se uporablja kot pogonsko gorivo, od 1. januarja 2008 ne sme biti nižja od 274 EUR za 1 000 l, od 1. januarja 2011 pa od 302 EUR za 1 000 l.

(b) Z odstopanjem od člena 9 Direktive 2003/96/ES lahko Romunija uporabi naslednja prehodna obdobja:

- do 1. januarja 2010 za prilagoditev nacionalne ravni obdavčitve zemeljskega plina, ki se uporablja za neposlovne namene ogrevanja, na najnižjo raven obdavčitve, določeno v Prilogi I, preglednici C,
- do 1. januarja 2010 za prilagoditev nacionalne ravni obdavčitve težkega kurilnega olja za namene daljinskega ogrevanja na najnižje ravni obdavčitve, določene v Prilogi I, preglednici C,
- do 1. januarja 2009 za prilagoditev nacionalnih ravni obdavčitve težkega kurilnega olja, ki se uporablja za druge namene kot daljinsko ogrevanje, na najnižje ravni obdavčitve, določene v Prilogi I, preglednici C.

Dejanska davčna stopnja, ki velja za zadevne proizvode iz težkega kurilnega olja, od 1. januarja 2007 ne sme biti nižja od 13 EUR za 1 000 kg.

(c) Z odstopanjem od člena 10 Direktive 2003/96/ES lahko Romunija uporabi prehodno obdobje do 1. januarja 2010 zaradi prilagoditve nacionalne ravni obdavčitve električne energije na najnižje ravni obdavčitve, določene v Prilogi I, preglednici C. Dejanske davčne stopnje, ki veljajo za električno energijo, od 1. januarja 2007 ne smejo biti nižje od 50 % ustrezne stopnje Skupnosti.

## 8. ENERGETIKA

31968 L 0414: Direktiva Sveta 68/414/EGS z dne 20. decembra 1968 o obveznosti držav članic EGS glede vzdrževanja minimalnih zalog surove nafte in/ali naftnih derivatov (UL L 308, 23. 12. 1968, str. 14), kakor je bila nazadnje spremenjena z:

— 31998 L 0093: Direktivo Sveta 98/93/ES z dne 14. 12. 1998 (UL L 358, 31. 12. 1998, str. 100).

Z odstopanjem od člena 1(1) Direktive 68/414/EGS se minimalna raven zalog naftnih derivatov do 31. decembra 2011 ne uporablja za Romunijo. Romunija zagotavlja, da minimalna raven zalog naftnih derivatov za vse kategorije naftnih derivatov iz člena 2 ustreza najmanj naslednjemu številu dni povprečne dnevne domače porabe, kot je opredeljena v členu 1(1):

— 68,75 dnem do 1. januarja 2007;

— 73 dnem do 31. decembra 2007;

— 77,25 dnem do 31. decembra 2008;

— 81,5 dnem do 31. decembra 2009;

— 85,45 dnem do 31. decembra 2010;

— 90 dnem do 31. decembra 2011.

## 9. OKOLJE

### A. KAKOVOST ZRAKA

31994 L 0063: Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 94/63/ES z dne 20. decembra 1994 o nadzorovanju emisij hlapnih organskih spojin (HOS) pri skladiščenju bencina in njegovi distribuciji iz terminalov do bencinskih servisov (UL L 365, 31. 12. 1994, str. 24), kakor je bila spremenjena z:

— 32003 R 1882: Uredbo (ES) št. 1882/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. 9. 2003 (UL L 284, 31. 10. 2003, str. 1).

1. Z odstopanjem od člena 3 in Priloge I k Direktivi 94/63/ES se zahteve za obstoječe naprave za skladiščenje v terminalih ne uporabljajo v Romuniji:

— do 31. decembra 2007 za 115 naprav za skladiščenje na 12 terminalih in do 31. decembra 2008 za 4 naprave za skladiščenje na 1 terminalu s količino pretočenega bencina večjo od 25 000 ton/leto, toda manjšo ali enako kot 50 000 ton/leto;

— do 31. decembra 2007 za 138 naprav za skladiščenje na 13 terminalih, do 31. decembra 2008 za 57 naprav za skladiščenje na 10 terminalih in do 31. decembra 2009 za 526 naprav za skladiščenje na 63 terminalih s količino pretočenega bencina večjo ali enako kot 25 000 ton/leto.

2. Z odstopanjem od člena 4 in Priloge II k Direktivi 94/63/ES se zahteve za polnjenje in praznjenje obstoječih premičnih rezervoarjev v terminalih ne uporabljajo v Romuniji:

- do 31. decembra 2007 za polnjenje in praznjenje 36 naprav na 12 terminalih s količino pretočenega bencina večjo od 25 000 ton/leto, toda manjšo ali enako kot 150 000 ton/leto;
  - do 31. decembra 2007 za polnjenje in praznjenje 82 naprav na 18 terminalih, do 31. decembra 2008 za polnjenje in praznjenje 14 naprav na 11 terminalih in do 31. decembra 2009 za polnjenje in praznjenje 114 naprav na 58 terminalih s količino pretočenega bencina manjšo ali enako kot 25 000 ton/leto.
3. Z odstopanjem od člena 5 Direktive 94/63/ES se zahteve za obstoječe premične rezervoarje v terminalih ne uporabljajo v Romuniji:
- do 31. decembra 2007 za 31 avtociستern;
  - do 31. decembra 2008 za nadaljnjo 101 avtociستerno;
  - do 31. decembra 2009 za nadaljnjih 432 avtociستern.
4. Z odstopanjem od člena 6 in Priloge III k Direktivi 94/63/ES se zahteve za polnjenje obstoječih naprav za skladiščenje na bencinskih servisih ne uporabljajo v Romuniji:
- do 31. decembra 2007 za 116 bencinskih servisov, do 31. decembra 2008 za nadaljnjih 19 bencinskih servisov in do 31. decembra 2009 za nadaljnjih 106 bencinskih servisov s količino pretočenega bencina večjo od 1 000 m<sup>3</sup>/leto;
  - do 31. decembra 2007 za 49 bencinskih servisov, do 31. decembra 2008 za nadaljnjih 11 bencinskih servisov in do 31. decembra 2009 za nadaljnjih 85 bencinskih servisov s količino pretočenega bencina večjo od 500 m<sup>3</sup>/leto, toda manjšo ali enako kot 1 000 m<sup>3</sup>/leto;
  - do 31. decembra 2007 za 23 bencinskih servisov, do 31. decembra 2008 za nadaljnjih 14 bencinskih servisov in do 31. decembra 2009 za nadaljnjih 188 bencinskih servisov s količino pretočenega bencina manjšo ali enako kot 500 m<sup>3</sup>/leto.

## B. RAVNANJE Z ODPADKI

1. 31993 R 0259: Uredba Sveta (EGS) št. 259/93 z dne 1. februarja 1993 o nadzoru in kontroli pošiljk odpadkov znotraj Evropske skupnosti, v Skupnost in iz nje (UL L 30, 6. 2. 1993, str. 1), kakor je bila nazadnje spremenjena z:
- 32001 R 2557: Uredbo Komisije (ES) št. 2557/2001 z dne 28. 12. 2001 (UL L 349, 31. 12. 2001, str. 1).
- (a) Do 31. decembra 2015 se pristojne organe uradno obvešča o vseh pošiljkah odpadkov za predelavo, navedenih v Prilogi II k Uredbi (EGS) št. 259/93, v Romunijo; te odpadke se predela skladno s členi 6, 7 in 8 Uredbe.
- (b) Z odstopanjem od člena 7(4) Uredbe (EGS) št. 259/93 lahko pristojni romunski organi do 31. decembra 2011 ugovarjajo pošiljkam, poslanim v Romunijo, za predelavo naslednjih odpadkov, navedenih v Prilogi III, skladno z razlogi za ugovor iz člena 4(3) Uredbe. Za take prevoze velja člen 10 Uredbe.

## AA. ODPADKI, KI VSEBUJEJO KOVINE

- AA 060 vanadijev pepel in ostanki
- AA 080 odpadki in ostanki iz talija
- AA 090 arzenovi odpadki in ostanki
- AA 100 odpadki in ostanki živega srebra
- AA 130 lužnice iz dekapiranja kovin

## AB. ODPADKI, KI VSEBUJEJO PRETEŽNO ANORGANSKE SESTAVINE TER LAHKO VSEBUJEJO KOVINE IN ORGANSKE MATERIALE

- AB 010 žlindra, pepel in ostanki, ki niso določeni ali vključeni i drugje
- AB 020 ostanki, nastali pri sežiganju komunalnih/gospodinjskih odpadkov
- AB 030 odpadki, nastali pri površinski obdelave kovin v sistemih na necianidni osnovi
- AB 040 steklo iz katodnih cevi in drugo aktivirano steklo
- AB 050 blato kalcijevega fluorida
- AB 060 druge anorganske fluorove spojine v obliki tekočin ali blata
- AB 080 izrabljeni katalizatorji, ki niso na zelenem seznamu
- AB 090 odpadni aluminijevi hidrati
- AB 110 bazične raztopine
- AB 120 Anorganske halidne spojine, ki niso določene ali vključene drugje

## AC. ODPADKI, KI VSEBUJEJO PRETEŽNO ORGANSKE SESTAVINE, TER LAHKO VSEBUJEJO KOVINE IN ANORGANSKE MATERIALE

- AC 040 gošče osvinčenega bencina
- AC 050 tekočine za prenos toplote
- AC 060 hidravlične tekočine
- AC 070 zavorne tekočine
- AC 080 tekočine proti zmrzovanju

- AC 090 odpadki iz proizvodnje, priprave in uporabe smol, lateksa, mehčalcev, lepil in veziv
- AC 100 nitroceluloza
- AC 110 fenoli, fenolne spojine, skupaj s klorfenolom, v obliki tekočin ali gošč
- AC 120 poliklorirani naftaleni
- AC 140 trietilamin-katalizator za pripravo livarskih peskov
- AC 150 klorofluorogljikovodiki
- AC 160 haloni
- AC 190 prah - lahka frakcija iz šrederja za avtomobil
- AC 200 organske fosforne spojine
- AC 210 nehalogenirana topila
- AC 220 halogenirana topila
- AC 230 halogenirani ali nehalogenirani ostanki brezvodne destilacije iz postopkov predelave organskih topil
- AC 240 odpadki iz proizvodnje alifatskih halogenih ogljikovodikov (kot klorometani, dikloroetan, vinil klorid, viniliden klorid, alil klorid in epiklorhidrin)
- AC 260 tekoči svinjski gnoj, blato
- AC 270 blato iz čistilnih naprav

AD. ODPADKI, KI LAHKO VSEBUJEJO ANORGANSKE ALI ORGANSKE SESTAVINE

- AD 010 odpadki iz proizvodnje in priprave farmacevtskih izdelkov
- AD 020 odpadki iz proizvodnje, priprave in uporabe biocidov in fitofarmaceutskih sredstev
- AD 030 odpadki iz proizvodnje, priprave in uporabe kemikalij za zaščito lesa

odpadki, ki vsebujejo katero koli od naslednjih snovi, so sestavljeni iz nje ali so z njo onesnaženi:

- AD 040 anorganski cianidi, razen trdnih ostankov, ki vsebujejo plemenite kovine in sledi anorganskih cianidov

## — AD 050 organski cianidi

- AD 080 odpadki eksplozivne narave, kadar zanje ne veljajo posebni drugi predpisi
- AD 110 kisle raztopine
- AD 120 smole za ionsko izmenjavo
- AD 130 fotografski aparati za enkratno uporabo z baterijami
- AD 140 odpadki iz naprav za nadzor nad industrijskim onesnaževanjem pri čiščenju industrijskih odpadnih plinov, ki niso določeni ali vključeni drugje
- AD 150 naravni organski materiali, ki se uporabljajo kot filtrski medij (kot biofiltri)
- AD 160 komunalni/gospodinjski odpadki
- AD 170 izrabljeno aktivno oglje z nevarnimi lastnostmi zaradi njegove uporabe v anorganski kemični, organski kemični in farmacevtski industriji, obdelavi odpadnih voda, procesih za čiščenje zraka/plina in zaradi podobnih uporab

To obdobje je mogoče podaljšati največ do 31. decembra 2015 po postopku, ki je opredeljen v členu 18 Direktive Sveta 75/442/EGS z dne 15. julija 1975 o odpadkih <sup>(1)</sup>, kakor je bila spremenjena z Direktivo Sveta 91/156/EGS <sup>(2)</sup>.

- (c) Z odstopanjem od člena 7(4) Uredbe (EGS) št. 259/93 lahko pristojni romunski organi do 31. decembra 2011 ugovarjajo pošiljkam odpadkov za predelavo, poslanim v Romunijo, ki so navedeni v Prilogi IV k Uredbi, in pošiljkam odpadkov za predelavo, ki niso navedeni v prilogah k Uredbi, skladno z razlogi za ugovor iz člena 4 (3) Uredbe. To obdobje je mogoče podaljšati največ do 31. decembra 2015 po postopku, ki je opredeljen v členu 18 Direktive Sveta 75/442/EGS z dne 15. julija 1975 o odpadkih <sup>(1)</sup>, kakor je bila spremenjena z Direktivo Sveta 91/156/EGS <sup>(2)</sup>.
- (d) Z odstopanjem od člena 7(4) Uredbe (EGS) št. 259/93 lahko pristojni romunski organi ugovarjajo pošiljkam odpadkov za predelavo, navedenih v Prilogah II, III in IV k Uredbi, in pošiljkam odpadkov za predelavo, ki niso navedeni v teh prilogah in so namenjeni v obrat, ki koristi začasno odstopanje od nekaterih določb Direktive Sveta 96/61/ES z dne 24. septembra 1996 o celovitem preprečevanju in nadzorovanju onesnaževanja <sup>(4)</sup>, Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 2000/76/ES z dne 4. decembra 2000 o sežiganju odpadkov <sup>(5)</sup> ali Direktive 2001/80/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2001 o omejevanju emisij nekaterih onesnaževal v zrak iz velikih kurilnih naprav <sup>(6)</sup> v obdobju, ko se začasno odstopanje uporablja za namembni obrat.

<sup>(1)</sup> UL L 194, 25.7.1975, str. 39. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1882/2003 (UL L 284, 31.10.2003, str. 1).

<sup>(2)</sup> UL L 78, 26.3.1991, str. 32.

<sup>(3)</sup> UL L 78, 26.3.1991, str. 32.

<sup>(4)</sup> UL L 275, 10.10.1996, str. 26. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1882/2003 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 284, 31.10.2003, str. 1).

<sup>(5)</sup> UL L 332, 28.12.2000, str. 91.

<sup>(6)</sup> UL L 309, 27.11.2001, str. 1. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Aktom o pristopu iz leta 2003 (UL L 236, 23.9.2003, str. 33).

2. 31994 L 0062: Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 94/62/ES z dne 20. decembra 1994 o embalaži in odpadni embalaži (UL L 365, 31. 12. 1994, str. 10), kakor je bila nazadnje spremenjena z:

— 32004 L 0012: Direktivo 2004/12/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. 2. 2004 (UL L 47, 18. 2. 2004, str. 26).

(a) Z odstopanjem od člena 6(1)(a) Direktive 94/62/ES Romunija doseže skupni delež predelave ali sežiganja v sežigalnicah odpadkov z energetske predelavo do 31. decembra 2011 v skladu z naslednjimi vmesnimi cilji:

— 32 % po teži do 31. decembra 2006, 34 % za leto 2007, 40 % za leto 2008, 45 % za leto 2009 in 48 % za leto 2010.

(b) Z odstopanjem od člena 6(1)(b) Direktive 94/62/ES Romunija doseže skupni delež predelave ali sežiganja v sežigalnicah komunalnih odpadkov z energetske predelavo do 31. decembra 2013 v skladu z naslednjimi vmesnimi cilji:

— 53 % po teži za leto 2011 in 57 % za leto 2012.

(c) Z odstopanjem od člena 6(1)(c) Direktive 94/62/ES Romunija doseže skupne cilje glede predelave za plastiko do 31. decembra 2011 v skladu z naslednjimi vmesnimi cilji:

— 8 % po teži do 31. decembra 2006, 10 % za leto 2007, 11 % za leto 2008 12 % za leto 2009 in 14 % za leto 2010.

(d) Z odstopanjem od člena 6(1)(d) Direktive 94/62/ES Romunija doseže skupne cilje glede predelave do 31. decembra 2013 v skladu z naslednjimi vmesnimi cilji:

— 26 % po teži do 31. decembra 2006, 28 % za leto 2007, 33 % za leto 2008, 38 % za leto 2009, 42 % za leto 2010, 46 % za leto 2011 in 50 % za leto 2012.

(e) Z odstopanjem od člena 6(1)(e)(i) Direktive 94/62/ES Romunija doseže skupne cilje glede predelave stekla do 31. decembra 2013 v skladu z naslednjimi vmesnimi cilji:

— 21 % po teži do 31. decembra 2006, 22 % za leto 2007, 32 % za leto 2008 38 % za leto 2009, 44 % za leto 2010, 48 % za leto 2011 in 54 % za leto 2012.

(f) Z odstopanjem od člena 6(1)(e)(iv) Direktive 94/62/ES Romunija doseže skupne cilje glede predelave plastike, pri čemer se upošteva izključno material, ki je predelan nazaj v plastiko, do 31. decembra 2013 v skladu z naslednjimi vmesnimi cilji:

— 16 % po teži za leto 2011 in 18 % za leto 2012.

(g) Z odstopanjem od člena 6(1)(e)(v) Direktive 94/62/ES Romunija doseže skupne cilje glede predelave lesa do 31. decembra 2011 v skladu z naslednjimi vmesnimi cilji:

— 4 % po teži do 31. decembra 2006, 5 % za leto 2007, 7 % za leto 2008, 9 % za leto 2009 in 12 % za leto 2010.

3. 31999 L 0031: Direktiva Sveta 1999/31/ES z dne 26. aprila 1999 o odlaganju odpadkov na odlagališčih (UL L 182, 16. 7. 1999, str. 1), kakor je bila spremenjena z:

— 32003 R 1882: Uredbo (ES) št. 1882/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. 9. 2003 (UL L 284, 31. 10. 2003, str. 1).

(a) Z odstopanjem od člena 14(c) in točk 2, 3, 4 in 6 Priloge I k Direktivi 1999/31/ES in brez poseganja v Direktivo Sveta 75/442/EGS z dne 15. julija 1975 o odpadkih <sup>(1)</sup> in Direktivo Sveta 91/689/EGS z dne 12. decembra 1991 o nevarnih odpadkih <sup>(2)</sup>, se zahteve za nadzorovanje vode in ravnanje z izcedno vodo, za varstvo tal in vode, nadziranje plinov in stabilnost do 16. julija 2017 ne bodo uporabljale za 101 obstoječe komunalno odlagališče v Romuniji.

Romunija zagotovi postopno zmanjševanje odlaganja odpadkov na to 101 obstoječe neustrezno komunalno odlagališče, v skladu z naslednjimi letnimi maksimalnimi količinami:

— do 31. decembra 2006: 3 470 000 ton;

— do 31. decembra 2007: 3 240 000 ton;

— do 31. decembra 2008: 2 920 000 ton;

— do 31. decembra 2009: 2 920 000 ton;

— do 31. decembra 2010: 2 900 000 ton;

— do 31. decembra 2011: 2 740 000 ton;

— do 31. decembra 2012: 2 460 000 ton;

— do 31. decembra 2013: 2 200 000 ton;

— do 31. decembra 2014: 1 580 000 ton;

— do 31. decembra 2015: 1 420 000 ton;

— do 31. decembra 2016: 1 210 000 ton.

(b) Z odstopanjem od člena 5(3)(a) in (b) ter druge alineje točke 2 Priloge I k Direktivi 1991/31/ES in brez poseganja v člen 6(c)(ii) navedene direktive in v Direktivo 75/442/EGS se zahteve za tekoče, jedke in oksidativne odpadke ter v zvezi s preprečevanjem vstopa površinskih voda v odložene odpadke ne uporabljajo v Romuniji za naslednjih 23 obstoječih naprav do datuma, navedenega za vsako napravo:

Do 31. decembra 2007:

1. S.C. BEGA UPSOM Ocna Mureș, Ocna Mureș, okrožje Alba

Do 31. decembra 2008:

<sup>(1)</sup> UL L 194, 25.7.1975, str. 39. Direktiva, kakor je bila spremenjena z Direktivo 91/156/EGS in kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1882/2003 (UL L 284, 31.10.2003, str. 1).

<sup>(2)</sup> UL L 377, 31.12.1991, str. 20. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 94/31/ES (UL L 168, 2.7.1994, str. 28).

2. S.C. TERMOELECTRICA SA - SE Doicești, Doicești, okrožje Dâmbovița
3. S.C. COMPLEXUL ENERGETIC ROVINARI SA, Cicani-Beterega, okrožje Gorj
4. RAAN Drobeta - Turnu Severin - Sucursala ROMAG — TERMO, Drobeta - Turnu Severin, okrožje Mehedinți

Do 31. decembra 2009:

5. OMPLEXUL ENERGETIC CRAIOVA - SE Craiova, Valea Mănăstirii, okrožje Dolj
6. COMPLEXUL ENERGETIC CRAIOVA - SE Ișalnița, Ișalnița II, okrožje Dolj
7. COMPLEXUL ENERGETIC CRAIOVA - SE Ișalnița, Ișalnița I, okrožje Dolj
8. S.C. ELECTROCENTRALE DEVA SA - SE Paroșeni, Căprișoara, okrožje Hunedoara
9. S.C. TERMICA SA Suceava, Suceava, okrožje Suceava

Do 31. decembra 2010:

10. S.C. ELECTROCENTRALE DEVA SA, Bejan, okrožje Hunedoara
11. S.C. ALUM Tulcea, Tulcea, okrožje Tulcea

Do 31. decembra 2011:

12. S.C. UZINA TERMOELECTRICĂ GIURGIU SA, Giurgiu, okrožje Giurgiu

Do 31. decembra 2012:

13. CET Bacău, Furnicari — Bacău, Bacău
14. S.C. COMPLEXUL ENERGETIC TURCENI, Valea Ceplea, okrožje Gorj
15. S.C. COMPLEXUL ENERGETIC TURCENI, Valea Ceplea, okrožje Gorj
16. S.C. UZINELE SODICE Govora, Govora, okrožje Vâlcea
17. S.C. CET Govora SA, Govora, okrožje Vâlcea

Do 31. decembra 2013:

18. S.C. CET Arad, Arad, okrožje Arad
19. S.C. ELECTROCENTRALE ORADEA SA, Sântaul Mic, okrožje Bihor

20. S.C. ELECTROCENTRALE ORADEA SA, Sântaul Mic, okrožje Bihor
21. S.C. ELECTROCENTRALE ORADEA SA, Sântaul Mic, okrožje Bihor
22. CET II Iași, Holboca, okrožje Iași
23. S.C. Uzina Electrică Zalău, Hereclean — Panic, okrožje Sălaj

Romunija zagotovi postopno zmanjševanje odlaganja tekočih odpadkov na teh 23 obstoječih neustreznih komunalnih odlagališč v skladu z naslednjimi letnimi maksimalnimi količinami:

- do 31. decembra 2006: 11 286 000 ton;
- do 31. decembra 2007: 11 286 000 ton;
- do 31. decembra 2008: 11 120 000 ton;
- do 31. decembra 2009: 7 753 000 ton;
- do 31. decembra 2010: 4 803 000 ton;
- do 31. decembra 2011: 3 492 000 ton;
- do 31. decembra 2012: 3 478 000 ton;
- do 31. decembra 2013: 520 000 ton.

- (c) Z odstopanjem od člena 5(3)(a) in (b) ter druge alineje točke 2 Priloge I k Direktivi 1991/31/ES in brez poseganja v člen 6(c)(ii) navedene direktive in v Direktivo 75/442/EGS se zahteve za tekoče, jedke in oksidativne odpadke ter v zvezi s preprečevanjem vstopa površinskih voda v odložene odpadke ne uporabljajo v Romuniji za naslednjih 5 obstoječih bazenov za jalovino do datuma, navedenega za vsako napravo:

Do 31. decembra 2009:

1. BĂITA Ștei, Fânațe, okrožje Bihor

Do 31. decembra 2010:

2. TRANSGOLD Baia Mare, Aurul-Recea, okrožje Maramureș
3. MINBUCOVINA Vatra Dornei, Ostra-Valea Straja, okrožje Suceava

Do 31. decembra 2011:

4. CUPRUMIN Abrud, Valea Șesei, okrožje Alba
5. CUPRUMIN Abrud, Valea Ștefanței, okrožje Alba.

Romunija zagotovi postopno zmanjševanje odlaganja tekočih odpadkov na teh 5 obstoječih neustreznih bazenov za jalovino v skladu z naslednjimi letnimi maksimalnimi količinami:

do 31. decembra 2006: 6 370 000 ton;

do 31. decembra 2007: 5 920 000 ton (od tega je 2 100 000 ton nevarnih in 3 820 000 ton nenevarnih);

do 31. decembra 2008: 4 720 000 ton (od tega je 2 100 000 ton nevarnih in 2 620 000 ton nenevarnih);

do 31. decembra 2009: 4 720 000 ton (od tega je 2 100 000 ton nevarnih in 2 620 000 ton nenevarnih);

do 31. decembra 2010: 4 640 000 ton (od tega je 2 100 000 ton nevarnih in 2 540 000 ton nenevarnih);

do 31. decembra 2011: 2 470 000 ton (vse so nenevarne).

- (d) Z odstopanjem od druge alinee člena 2(g) Direktive 1999/31/ES in brez poseganja v Direktivo 75/442/EGS in Direktivo Sveta 91/689/EGS se stalna lokacija, ki se uporablja za začasno shranjevanje nevarnih odpadkov, ustvarjenih v Romuniji, do 31. decembra 2009 ne bo štela kot odlagališče v Romuniji.

Romunija vsako leto do 30. junija, prvič 30. junija 2007, Komisiji predloži poročilo o postopnem izvajanju Direktive in upoštevanju teh vmesnih ciljev.

4. 32002 L 0096: Direktiva 2002/96/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. januarja 2003 o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO) (UL L 37, 13. 2. 2003, str. 24), kakor je bila spremenjena z:

— 32003 L 0108: Direktivo 2003/108/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. 12. 2003 (UL L 345, 31. 12. 2003, str. 106).

Z odstopanjem od členov 5(5) in 7(2) Direktive 2002/96/ES Romunija do 31. decembra 2008 doseže stopnjo ločenega zbiranja povprečno vsaj štirih kilogramov OEEO iz zasebnih gospodinjstev na prebivalca na leto, stopnjo predelave, stopnjo ponovne uporabe in recikliranja sestavnih delov, materialov in snovi.

### C. KAKOVOST VODE

1. 31983 L 0513: Direktiva Sveta 83/513/EGS z dne 26. septembra 1983 o mejnih vrednostih in ciljnih kakovosti v zvezi z izpustom kadmija (UL L 291, 24. 10. 1983, str. 1), kakor je bila spremenjena z:

— 31991 L 0692: Direktivo Sveta 91/692/EGS z dne 23. 12. 1991 (UL L 377, 31. 12. 1991, str. 48).

31984 L 0156: Direktiva Sveta 84/156/EGS z dne 8. marca 1984 o mejnih vrednostih in zahtevah glede kakovosti pri odvajanju živega srebra v industriji, ki ne uporablja kloralkalne elektrolize (UL L 74, 17. 3. 1984, str. 49), kakor je bila spremenjena z:

— 31991 L 0692: Direktivo Sveta 91/692/EGS z dne 23. 12. 1991 (UL L 377, 31. 12. 1991, str. 48).

Z odstopanjem od člena 3 in Priloge I k Direktivi 83/513/EGS ter člena 3 in Priloge I k Direktivi 84/156/EGS se mejne vrednosti za odvajanje kadmija in živega srebra v vode iz člena 1 Direktive Sveta 76/464/EGS z dne 4. maja 1976 o onesnaževanju pri odvajanju nekaterih nevarnih snovi v vodno okolje Skupnosti <sup>(1)</sup> ne uporabljajo v Romuniji do 31. decembra 2009 za naslednje industrijske obrate:

ARIEȘMIN SA Baia de Arieș-Valea Sărtaș- Baia de Arieș — okrožje Alba

ARIEȘMIN SA Baia de Arieș- ape de mină- Baia de Arieș — okrožje Alba

EM TURȚ — Turț — okrožje Satu Mare

SM BAI A BORȘA - evacuare ape de mină Gura Băii — Borșa — okrožje Maramureș

SM BAI A BORȘA- evacuare ape de mină Burloaia - Borșa — okrožje Maramureș

SM BAI A BORȘA- evacuare Colbu-Toroioaga - Borșa — okrožje Maramureș

EM BAI A SPRIE — Baia Sprie — okrožje Maramureș

EM CAVNIC — Căvnic — okrožje Maramureș

EM BĂIUȚ — Băiuț — okrožje Maramureș

S.C. Romplumb SA BAI A MARE- evacuare în canal de transport — Baia Mare — okrožje Maramureș

SUCURSALA MINIERĂ BAI A MARE-flotație centrală - Baia Mare — okrožje Maramureș

SM BAI A BORȘA- evacuare ape flotație - Borșa — okrožje Maramureș

Romarm Tohan Zărnești — Zărnești — okrožje Brașov

S.C. Viromet SA Victoria — Victoria — okrožje Brașov

S.C. Electrocarbon SA Slatina - R 1 — Slatina — okrožje Olt

S.C. Electrocarbon SA Slatina - R 2 - Slatina — okrožje Olt

S.C. Electrocarbon SA Slatina - R 3 - Slatina — okrožje Olt

S.C. Electrocarbon SA Slatina - R 4 - Slatina — okrožje Olt

S.C. Electrocarbon SA Slatina - R 5 - Slatina — okrožje Olt

---

(<sup>1</sup>) UL L 129, 18.5.1976, str. 23. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2000/60/ES Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 327, 22.12.2000, str. 1).

S.C. Electrocarbon SA Slatina - R 6 - Slatina — okrožje Olt

S.C. Electrocarbon SA Slatina - R 7 - Slatina — okrožje Olt

S.C. GECSAT Târnăveni — Târnăveni — okrožje Mureş

SGDP BAIA BORŞA - Borşa — okrožje Maramureş

SPGC SEINI — Seini — okrožje Maramureş

S.C. VITAL BAIA MARE-evacuare stație - Baia Mare — okrožje Maramureş

S.C. IMI SA BAIA MARE-evacuare stație mina Ilba - Baia Mare — okrožje Maramureş

S.C. WEST CONSTRUCT MINA SOCEA — Valea Socea — okrožje Maramureş

2. 31984 L 0491: Direktiva Sveta 84/491/EGS z dne 9. oktobra 1984 o mejnih vrednostih in ciljih kakovosti v zvezi z izpustom heksaklorocikloheksana (UL L 274, 17. 10. 1984, str. 11), kakor je bila spremenjena z:

— 31991 L 0692: Direktivo Sveta 91/692/EGS z dne 23. 12. 1991 (UL L 377, 31. 12. 1991, str. 48).

Z odstopanjem od člena 3 in Priloge I k Direktivi 84/491/EGS se mejne vrednosti za odvajanje lindana v vode iz člena 1 Direktive Sveta 76/464/EGS z dne 4. maja 1976 o onesnaževanju pri odvajanju nekaterih nevarnih snovi v vodno okolje Skupnosti <sup>(1)</sup> ne uporabljajo v Romuniji do 31. decembra 2009 za naslednje industrijske obrate:

S.C. Sinteza SA Oradea — Oradea — okrožje Bihor

S.C. OLTCHIM SA Râmnicu Vâlcea — Râmnicu-Vâlcea — okrožje Vâlcea

S.C. CHIMCOMPLEX SA Borzeşti — Borzeşti — okrožje Bacău

3. 31986 L 0280: Direktiva Sveta 86/280/EGS z dne 12. junija 1986 o mejnih vrednostih in ciljih kakovosti pri odvajanju nekaterih nevarnih snovi, vključenih v seznam I Priloge k Direktivi 76/464/EGS (UL L 181, 4. 7. 1986, str. 16), kakor je bila nazadnje spremenjena z:

— 31991 L 0692: Direktivo Sveta 91/692/EGS z dne 23. 12. 1991 (UL L 377, 31. 12. 1991, str. 48).

Z odstopanjem od člena 3 in Priloge II k Direktivi 86/280/EGS se mejne vrednosti za odvajanje heksaklorbenzena, heksaklorobutadiena, 1,2-dikloroetana (EDC - etilen diklorid), trikloroetilena (TRI) in triklorobenzena (TCB) v vode iz člena 1 Direktive Sveta 76/464/EGS z dne 4. maja 1976 o onesnaževanju pri odvajanju nekaterih nevarnih snovi v vodno okolje Skupnosti <sup>(1)</sup> ne uporabljajo v Romuniji do 31. decembra 2009 za naslednje industrijske obrate:

S.C. NUTRISAM SATU MARE- Ferma MOFTIN — Satu Mare — okrožje Satu Mare

---

<sup>(1)</sup> UL L 129, 18. 5. 1976, str. 23. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2000/60/ES Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 327, 22.12.2000, str. 1).

- S.C. MARLIN SA ULMENI — Ulmeni — okrožje Maramureş
- S.C. PROMET — Satu Mare — okrožje Maramureş
- ARDUDANA ARDUD — Ardud - okrožje Maramureş
- SM BAIJA BORŞA- evacuare ape de mină Gura Băii — Borşa — okrožje Maramureş
- SM BAIJA BORŞA- evacuare Colbu-Toroioaga - Borşa — okrožje Maramureş
- ERS CUG CLUJ - evacuare 3 — Cluj - Napoca — okrožje Cluj
- S.C. ARMĂTURA CLUJ — 6 evacuări directe - Cluj -Napoca — okrožje Cluj
- SUCURSALA MINIERĂ BAIJA MARE-flotație centrală — Baia Mare — okrožje Maramureş
- S.C. OLTCHIM SA — Râmnicu Vâlcea — okrožje Vâlcea
- S.C. CHIMCOMPLEX SA Borzeşti-M 1 — Borzeşti — okrožje Bacău
- S.C. Electrocarbon SA Slatina - R 2 — Slatina — okrožje Olt
- S.C. TERAPIA CLUJ - evacuare stație 3 + stație 2 - Cluj - Napoca — okrožje Cluj
- S.C. PHOENIX ROMÂNIA CAREI — Carei — okrožje Satu Mare
- S.C. SILVANIA ZALĂU — Zalău — okrožje Sălaj
- SNP PETROM SA - ARPECHIM Piteşti — Piteşti — okrožje Argeş
- S.C. TEHNOFRIG CLUJ - evacuare 1 - Cluj - Napoca — okrožje Cluj
- RBG ELCOND ZALĂU - Zalău — okrožje Sălaj
- S.C. MUCART CLUJ - Cluj - Napoca — okrožje Cluj
- S.C. CELHART DONARIS SA Brăila — Brăila — okrožje Brăila
- STRATUS MOB SA Blaj — Blaj — okrožje Alba

4. 31991 L 0271: Direktiva Sveta 91/271/EGS z dne 21. maja 1991 o čiščenju komunalne odpadne vode (UL L 135, 30. 5. 1991, str. 40), kakor je bila nazadnje spremenjena z:

— 32003 R 1882: Uredbo (ES) št. 1882/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. 9. 2003 (UL L 284, 31. 10. 2003, str. 1).

Z odstopanjem od členov 3, 4 in 5(2) Direktive 91/271/EGS se do 31. decembra 2018 zahteve za zbiranje, odvajanje in čiščenje komunalne odpadne vode v celoti ne uporabljajo v Romuniji v skladu z naslednjimi vmesnimi cilji:

- do 31. decembra 2013 se doseže upoštevanje člena 3 Direktive za območja poselitve s populacijskim ekvivalentom več kot 10 000;
- do 31. decembra 2015 se doseže upoštevanje člena 5(2) Direktive za območja poselitve s populacijskim ekvivalentom več kot 10 000.

Romunija zagotovi postopno povečanje določbe iz člena 3 o zbiranju komunalne odpadne vode v skladu z naslednjimi celotnimi minimalnimi deleži populacijskega ekvivalenta:

- 61 % do 31. decembra 2010,
- 69 % do 31. decembra 2013,
- 80 % do 31. decembra 2015.

Romunija zagotovi postopno povečanje določbe iz členov 4 in 5(2) o čiščenju komunalne odpadne vode v skladu z naslednjimi celotnimi minimalnimi deleži populacijskega ekvivalenta:

- 51 % do 31. decembra 2010,
- 61 % do 31. decembra 2013,
- 77 % do 31. decembra 2015.

5. 31998 L 0083: Direktiva Sveta 98/83/ES z dne 3. novembra 1998 o kakovosti vode, namenjene za prehrano ljudi (UL L 330, 5. 12. 1998, str. 32), kakor je bila spremenjena z:

- 32003 R 1882: Uredbo (ES) št. 1882/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. 9. 2003 (UL L 284, 31. 10. 2003, str. 1).

Z odstopanjem od členov 5(2) in 8 ter od Dela B in Dela C Priloge I k Direktivi 98/83/ES se vrednosti, določene za naslednje parametre, ne uporabljajo v celoti v Romuniji pod spodaj navedenimi pogoji:

- do 31. decembra 2010 za oksidacijo v območjih poselitve z manj kot 10 000 prebivalci;
- do 31. decembra 2010 za oksidacijo in motnost v območjih poselitve, ki imajo med 10 000 in 100 000 prebivalcev;
- do 31. decembra 2010 za oksidacijo, amonij, aluminij, pesticide, železo in mangan v območjih poselitve z več kot 100 000 prebivalci;
- do 31. decembra 2015 za amonij, nitrate, motnost, aluminij, železo, svinec, kadmij in pesticide v območjih poselitve z manj kot 10 000 prebivalci;
- do 31. decembra 2015 za amonij, nitrate, aluminij, železo, svinec, kadmij, pesticide in mangan v območjih poselitve, ki imajo med 10 000 in 100 000 prebivalcev.

Romunija zagotovi izpolnjevanje zahtev Direktive v skladu z vmesnimi cilji, določenimi v spodnji tabeli:

*Kraji, ki izpolnijo pogoje do 31. decembra 2006*

Št. prebivalcev	Skupno št. krajev	Oksidacija %	Amonij %	Nitrati %	Motnost %	Aluminij %	Železo %	Kadmij Svinec %	Pesticidi %	Mangan %
<10 000	1 774	98,4	99	95,3	99,3	99,7	99,2	99,9	99,9	100
10 000 - 100 000	111	73	59,5	93,7	87	83,8	78,4	98,2	93,4	96,4
100 001 - 200 000	14	85,7	92,9	100	100	92,9	100	100	78,6	92,9
>200 000	9	77,8	100	100	100	88,9	88,9	100	88,9	88,9
Skupaj	1 908	96,7	96,7	95,2	98,64	98,64	97,9	99,8	99,4	99,7

*Kraji, ki izpolnijo pogoje do konca 2010*

Št. prebivalcev	Skupno št. krajev	Oksidacija %	Amonij %	Nitrati %	Motnost %	Aluminij %	Železo %	Kadmij Svinec %	Pesticidi %	Mangan %
<10 000	1 774	100	99,5	97,7	99,7	99,7	99,3	99,9	99,9	100
10 000 - 100 000	111	100	80,2	97,3	100	94,6	90	98,2	96,4	96,4
100 001 - 200 000	14	100	100	100	100	100	100	100	100	100
>200 000	9	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Skupaj	1 908	100	98,32	97,7	99,7	99,4	98,7	99,8	99,7	99,7

To odstopanje se ne uporablja za pitno vodo, ki je namenjena za predelavo hrane.

**D. INDUSTRIJSKO ONESNAŽEVANJE IN OBVLADOVANJE TVEGANJA**

- 31996 L 0061: Direktiva Sveta 96/61/ES z dne 24. septembra 1996 o celovitem preprečevanju in nadzoru onesaževanja (UL L 257, 10. 10. 1996, str. 26), kakor je bila nazadnje spremenjena z:
  - 32003 R 1882: Uredbo (ES) št. 1882/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. 9. 2003 (UL L 284, 31. 10. 2003, str. 1).

Z odstopanjem od člena 5(1) Direktive 96/61/ES se zahteve za izdajanje dovoljenj obstoječim obratom ne uporabljajo v Romuniji za naslednje obrate do datuma navedenega za vsak obrat, če gre za obveznost obratovanja teh obratov v skladu z mejnimi emisijskimi vrednostmi, enakovrednimi parametri ali tehničnimi ukrepi, ki temeljijo na najboljših razpoložljivih tehnologijah v skladu s členom 9(3) in (4):

Do 31. decembra 2008:

1. S.C. CARBID FOX SA Târnăveni (glavna dejavnost 4.2)
2. S.C. AVICOLA SA Ferma Gârleeni-Bacău (glavna dejavnost 6.6 a)
3. S.C. EXPERT 2001 IMPEX SRL Bistrița-Năsăud glavna dejavnost

Do 31. decembra 2009:

4. S.C. UCM Reșița-Caraș - Severin (glavna dejavnost 2.2)
5. S.C. SICERAM SA Mureș (glavna dejavnost 3.5)
6. S.C. BEGA UPSOM SA Alba (glavna dejavnost 4.2)
7. S.C. CELROM SA Mehedinți (glavna dejavnost 6.1)
8. S.C. COMCEH SA Călărași-Călărași (glavna dejavnost 6.1 b)
9. S.C. ECOPAPER SA Zărnești-Brașov (glavna dejavnost 6.1 b)
10. S.C. RIFIL SA Neamț (glavna dejavnost 6.2)
11. S.C. AVICOLA SA Ferma Războieni-Iași (glavna dejavnost 6.6 a)
12. S.C. AVIMAR SA Maramureș (glavna dejavnost 6.6 a)
13. S.C. AVICOLA SA Iași-Ferma Lețcani — Iași (glavna dejavnost 6.6 a)
14. COMBINATUL AGROINDUSTRIAL Curtici-Arad (glavna dejavnost 6.6 b)
15. S.C. AVICOLA SA Slobozia Ferma Bora-Ialomița (glavna dejavnost 6.6 a)
16. S.C. SUINTEST Oarja SA — Argeș (glavna dejavnost 6.6 b, c)
17. S.C. AVICOLA SA Slobozia-Ferma Andrășești-Ialomița (glavna dejavnost 6.6 a)
18. S.C. AVICOLA SA Slobozia-Ferma Perieți-Ialomița (glavna dejavnost 6.6 a)
19. S.C. AVICOLA SA Slobozia-Ferma Gheorghe Doja-Ialomița (glavna dejavnost 6.6 a)

Do 31. decembra 2010:

20. S.C. ROMPLUMB SA Maramureş (glavna dejavnost 2.5)
21. S.C. ROMRADIATOARE SA Braşov (glavna dejavnost 2.5 b)
22. S.C. ELECTROMONTAJ SA Bucureşti (glavna dejavnost 2.6)
23. HOLCIM (Romania) —Ciment Câmpulung Argeş (glavna dejavnost 3.1)
24. S.C. ETERMED SA Medgidia — Constanţa (glavna dejavnost 3.2)
25. S.C. CONGIPS SA (Azbest) Bihor (glavna dejavnost 3.2)
26. S.C. HELIOS SA Aştileu-Bihor (glavna dejavnost 3.5)
27. S.C. SOFERT SA Bacău (glavna dejavnost 4.3, 4.2 b)
28. S.C. CHIMOPAR SA Bucureşti (glavna dejavnost 4.1)
29. S.C. ANTIBIOTICE SA Iaşi (glavna dejavnost 4.5)
30. S.C. ROMPETROL PETROCHEMICALS SRL Constanţa (glavna dejavnost 4.1)
31. S.C. LETEA SA Bacău (glavna dejavnost 6.1 a)
32. S.C. ZAHĂR Corabia SA-Olt (glavna dejavnost 6.4 b)
33. S.C. TARGO SRL Timiş (glavna dejavnost 6.4)
34. S.C. SUINPROD Roman-Neamţ (glavna dejavnost 6.6 b)
35. S.C. LUCA SUINPROD SA Codlea -Braşov (glavna dejavnost 6.6 b)
36. S.C. AVICOLA Costeşti Argeş-Argeş (glavna dejavnost 6.6 b)
37. S.C. AVICOLA SA Platou Avicol Brad -Bacău (glavna dejavnost 6.6 a)
38. S.C. AT GRUP PROD IMPEX SRL Olt (glavna dejavnost 6.6 a)
39. S.C. AVICOLA SA Ferma Gherăieşti — Bacău (glavna dejavnost 6.6 a)
40. S.C. CARNIPROD SRL Tulcea — Tulcea (glavna dejavnost 6.6 b)
41. S.C. PIGCOM SA Satu Nou-Tulcea (glavna dejavnost 6.6 b)
42. S.C. AGROPROD IANCU SRL Urziceni-Ialomiţa (glavna dejavnost 6.6 b)
43. S.C. CRUCIANI IMPEX SRL Deduleşti-Brăila (glavna dejavnost 6.6)

44. S.C. AGROFLIP Bontida - Cluj (glavna dejavnost 6.6 b, c)
  45. S.C. AVICOLA SA Slobozia Ferma Amara — Ialomița (glavna dejavnost 6.6 a)
  46. S.C. ISOVOLTA GROUP SA București (glavna dejavnost 6.7)
  47. S.C. SAMOBIL SA Satu Mare (glavna dejavnost 6.7)
  48. S.C. ELECTROCARBON SA Slatina-Olt (glavna dejavnost (6.8)
  49. S.C. TRANSGOLD SA Baia Mare-Maramureș (glavna dejavnost 2.5)
- Do 31. decembra 2011:
50. S.C. ORGANE DE ASAMBLARE SA Brașov (glavna dejavnost 2.6)
  51. HEIDELBERG CEMENT - Fieni Cement Dâmbovița (glavna dejavnost 3.1)
  52. CARMEUSE România SA Argeș (glavna dejavnost 3.1)
  53. S.C. RESIAL SA Alba (glavna dejavnost 3.5)
  54. SOCIETATEA NATIONALĂ A PETROLULUI PETROM SA Sucursala Craiova, Combinatul Doljchim-Dolj (glavna dejavnost 4.2, 4.1)
  55. S.C. USG SA Vâlcea (glavna dejavnost 4.2 d)
  56. S.C. ULTEX SA Țândărei-Ialomița (glavna dejavnost 6.4 b)
  57. S.C. CARMOLIMP SRL Viștea de Sus - Sibiu (glavna dejavnost 6.6 b)
  58. S.C. AVICOLA Buftea - Ilfov (glavna dejavnost 6.6 a)
  59. S.C. AVICOLA SA Ferma Hemeiuș-Bacău (glavna dejavnost 6.6 a)
  60. S.C. SUINPROD SA Zimnicea — Ferma Zimnicea-Teleorman (glavna dejavnost 6.6 b)
  61. S.C. SUINPROD SA Bilciurești - Dâmbovița (glavna dejavnost 6.6)
  62. S.C. COMPLEXUL DE PORCI Brăila SA Baldovinești -Brăila (glavna dejavnost 6.6 b)
  63. S.C. COMPLEXUL DE PORCI Brăila SA Tichilești-Brăila (glavna dejavnost 6.6 b)
  64. S.C. AT GRUP PROD IMPEX SRL - Teleorman (glavna dejavnost 6.6 a)
  65. S.C. KING HAUSE ROM Cornetu SRL Filiala Mavrodin — Teleorman (glavna dejavnost 6.6 a)

66. S.C. AVIKAF PROD IMPEX SRL Teleorman (glavna dejavnost 6.6 a)
  67. S.C. SUINPROD SA Zimnicea - Ferma Dracea - Teleorman (glavna dejavnost 6.6 b)
  68. S.C. ROMCIP Salcia — Teleorman (glavna dejavnost 6.6 b)
  69. S.C. AVIPUTNA SA Golești - Vrancea (glavna dejavnost 6.6 a)
  70. S.C. NUTRICOM SA Oltenița — Călărași (glavna dejavnost 6.6 b)
  71. S.C. PIGALEX SA Alexandria — Teleorman (glavna dejavnost 6.6 b)
  72. S.C. PIC ROMÂNIA S.R.L Vasilați - Călărași (glavna dejavnost 6.6 c)
  73. S.C. SUINTEST SA Fierbinți -Ialomița (glavna dejavnost 6.6 b)
  74. S.C. AGRIVAS SRL Vaslui (glavna dejavnost 6.6 a)
  75. S.C. AVICOLA Buftea SA Punct de lucru Turnu Măgurele - Teleorman (glavna dejavnost 6.6 a)
  76. S.C. C+C SA Reșița (glavna dejavnost 6.6 b)
- Do 31. decembra 2012:
77. SNP PETROM SA Sucursala ARPECHIM Pitești-Argeș (dejavnosti 1.2, 4.1)
  78. S.C. ROMPETROL Rafinare SA Constanța (dejavnost 1.2)
  79. COMBINATUL DE OȚELURI SPECIALE Târgoviște-Dâmbovița (glavna dejavnost 2.2, 2.3)
  80. S.C. COMBINATUL DE UTILAJ GREU SA Cluj (glavna dejavnost 2.2, 2.3 b)
  81. S.C. IAIFO Zalău-Sălaj (glavna dejavnost 2.3 b, 2.4)
  82. S.C. ALTUR SA Olt (glavna dejavnost 2.5)
  83. CNCAF MINVEST SA DEVA Filiala DEVAMIN SA Deva, Exploatarea minieră Deva-Hunedoara (glavna dejavnost 2.5)
  84. S.C. MONDIAL SA Lugoj-Timiș (glavna dejavnost 3.5)
  85. S.C. MACOFIL SA Târgu Jiu-Gorj (glavna dejavnost 3.5)
  86. S.C. CERAMICA SA Iași (glavna dejavnost 3.5)
  87. S.C. FIBREXNYLON SA Neamț (glavna dejavnost 4.1 b, d; 4.2 b; 4.3)

88. S.C. CHIMCOMPLEX SA Borzești — Bacău (glavna dejavnost 4.1 a, b, c, d, f; 4.2 b, c, d; 4.4)
  89. S.C. PEHART SA Petrești- Alba (glavna dejavnost 6.1 b)
  90. S.C. TABACO-CAMPOFRIO SA Tulcea (glavna dejavnost 6.4 a)
  91. S.C. AVICOLA SA Slobozia Ferma Ion Ghica-Ialomița (glavna dejavnost 6.6 a)
  92. S.C. AVICOLA SA Platou Avicol Aviasan -Bacău (glavna dejavnost 6.6 a)
  93. S.C. ITAL TRUST Racoviță SA — Sibiu (glavna dejavnost 6.6 b)
  94. S.C. COMTIM GROUP SRL Ferma Parța-Timiș (glavna dejavnost 6.6 b)
  95. S.C. COMTIM GROUP SRL Ferma Pădureni-Timiș (glavna dejavnost 6.6 b)
  96. S.C. COMTIM GROUP SRL Ferma Peciu Nou-Timiș (glavna dejavnost 6.6 b)
  97. S.C. COMTIM GROUP SRL Ferma Periam-Timiș (glavna dejavnost 6.6 b)
  98. S.C. COMTIM GROUP SRL Ferma Ciacova-Timiș (glavna dejavnost 6.6 b)
  99. S.C. AVICOLA LUMINA SA - Constanța (glavna dejavnost 6.6 a)
- Do 31. decembra 2013:
100. S.C. UNIO SA Satu Mare (glavna dejavnost 2.3 b)
  101. S.C. ARTROM SA Slatina — Olt (glavna dejavnost 2.3 b, 2.6)
  102. S.C. IAR SA Brașov (glavna dejavnost 2.6)
  103. S.C. ARIO SA Bistrița Năsăud (glavna dejavnost 2.4)
  104. S.C. LAFARGE ROMCIM SA Medgidia - Constanța (glavna dejavnost 3.1)
  105. S.C. CARS SA Târnăveni - Mureș (glavna dejavnost 3.5)
  106. S.C. CASIROM SA Cluj (glavna dejavnost 3.5)
  107. S.C. TURNU SA Turnu Măgurele — Teleorman (glavna dejavnost 4.3, 4.2 b)
  108. S.C. COMBINATUL DE ÎNGRĂȘĂMINTE CHIMICE SA Năvodari — Constanța (glavna dejavnost 4.3)
  109. S.C. AMBRO Suceava SA - Suceava (glavna dejavnost 6.1 a, b)
  110. S.C. ROMSUIN TEST Periș SA - Ilfov (glavna dejavnost 6.6 a)

111. S.C. NUTRICOD Codlea Sucursala Sfântu Gheorghe - Covasna (glavna dejavnost 6.6 b)
112. S.C. HADITON GRUP SRL Argeş (glavna dejavnost 6.6 a)
- Do 31. decembra 2014:
113. S.C. PETROM SA Rafinăria PETROBRAZI - Prahova (dejavnost 1.2)
114. S.C. RAFINĂRIA ASTRA ROMÂNĂ SA Ploieşti - Prahova (dejavnost 1.2)
115. S.C. ROMPETROL Rafinăria VEGA - Prahova (dejavnost 1.2)
116. S.C. PETROTEL LUKOIL SA - Prahova (dejavnost 1.2)
117. S.C. ISPAT SIDEX SA Galaţi (glavna dejavnost 2.2, 2.3)
118. S.C. SIDERURGICA SA Hunedoara (glavna dejavnost 2.2, 2.3)
119. S.C. KVAERNER IMGB SA Bucureşti (glavna dejavnost 2.4)
120. S.C. SOMETRA SA Copşa Mică - Sibiu (glavna dejavnost 2.5 a, 2.5 b, 2.1, 2.4)
121. S.C. FERAL SRL Tulcea (glavna dejavnost 2.5 a)
122. S.C. METALURGICA SA Aiud - Alba (glavna dejavnost 2.4, 2.3 b)
123. S.C. NEFERAL SA Ilfov (glavna dejavnost 2.5 b)
124. S.C. INDUSTRIA SÂRMEI SA Câmpia Turzii-Cluj (glavna dejavnost 2.2, 2.3, 2.6)
125. S.C. METALURGICA SA Vlăhiţa-Harghita (glavna dejavnost 2.5 b)
126. S.C. UPETROM 1 Mai SA Prahova (glavna dejavnost 2.2)
127. S.C. LAMINORUL S A Brăila (glavna dejavnost 2.3)
128. S.C. AVERSA SA Bucureşti (glavna dejavnost 2.4)
129. S.C. FORMA SA Botoşani (glavna dejavnost 2.3)
130. S.C. ISPAT TEPRO SA Iaşi (glavna dejavnost 2.3 c)
131. S.C. URBIS Armături Sanitare SA-Bucureşti (glavna dejavnost 2.6)
132. S.C. BALANŢA SA Sibiu (glavna dejavnost 2.6)
133. S.C. COMMET SA Galaţi (glavna dejavnost 2.6)

134. CNACF MINVEST SA Deva Filiala DEVAMIN Exploatarea minieră Vețel Hunedoara (glavna dejavnost 2.5)
135. S.C. MOLDOMIN SA Moldova Nouă - Caraș - Severin (glavna dejavnost 2.5)
136. S.C. FIROS SA București (glavna dejavnost 3.3)
137. S.C. SINTER-REF SA Azuga-Prahova (glavna dejavnost 3.5)
138. S.C. PRESCOM Brașov SA-Brașov (glavna dejavnost 3.1)
139. S.C. MELANA IV SA Neamț (dejavnost 4.1)
140. S.C. OLTCHIM SA Râmnicu Vâlcea-Vâlcea (glavna dejavnost 4.1, 4.2, 4.3)
141. S.C. AMONIL SA Slobozia — Ialomița (glavna dejavnost 4.3, 4.2)
142. CAROM SA Bacău (glavna dejavnost 4.1 a, b, i)
143. AZOCHIM SA Săvinești-Neamț (glavna dejavnost 4.2)
144. S.C. UZINA DE PRODUSE SPECIALE Făgăraș SA Brașov (glavna dejavnost 4.6)
145. S.C. SINTEZA SA Oradea- Bihor (glavna dejavnost 4.1 g; 4.2 d, e; 4.4)
146. S.C. CHIMPROD SA Bihor (glavna dejavnost 4.1 b, 4.5)
147. S.C. AZUR SA Timișoara-Timiș (glavna dejavnost 4.1)
148. S.C. PUROLITE SA Victoria — Brașov (glavna dejavnost 4.1 d, h)
149. S.C. CELHART DONARIS SA Brăila (glavna dejavnost 6.1)
150. S.C. VRANCART SA Adjud-Vrancea (glavna dejavnost 6.1 b)
151. S.C. PIM SA Sibiu (glavna dejavnost 6.3)
152. S.C. DANUBIANA Roman SA Neamț (glavna dejavnost 6.4 b)
153. S.C. ZAHĂRUL Românesc SA Țândărei — Ialomița (glavna dejavnost 6.4 b)
154. S.C. VASCAR SA Vaslui (glavna dejavnost 6.4 a)
155. S.C. MULTIVITA SA Negru Voda - Constanța (glavna dejavnost 6.5)
156. S.C. SUINPROD SA Prahova (glavna dejavnost 6.6 a)
157. S.C. AVICOLA SA Ferma Șerbănești-Bacău (glavna dejavnost 6.6 a)

158. S.C. AVICOLA BUCUREȘTI SA Punct de lucru CSHD Mihăilești (glavna dejavnost 6.6 a)
159. S.C. SUINPROD SA Bumbesti Jiu -Gorj (glavna dejavnost 6.6 a)
160. S.C. SIBAVIS SA Sibiu — Sibiu (glavna dejavnost 6.6 a)
161. S.C. OLTCHIM SA Râmnicu Vâlcea Ferma 1 Frâncești — Vâlcea (glavna dejavnost 6.6 a)
162. S.C. AVIA AGROBANAT SRL Bocșa — Reșița (glavna dejavnost 6.6 a)
163. S.C. AVICOLA Găiești SA - Dâmbovița (glavna dejavnost 6.6 a)
164. S.C. VENTURELLI PROD SRL Sibiu (glavna dejavnost 6.6 b)
165. S.C. OLTCHIM SA Râmnicu Vâlcea Ferma Budești — Vâlcea (glavna dejavnost 6.6 a)
166. S.C. OLTCHIM SA Râmnicu Vâlcea Ferma Băbeni Mihăiești-Vâlcea (glavna dejavnost 6.6 a)
167. S.C. OLTCHIM SA Râmnicu Vâlcea Ferma 2 Frâncești -Vâlcea (glavna dejavnost 6.6 a)
168. S.C. OLTCHIM SA Râmnicu Vâlcea Ferma Băbeni-Vâlcea (glavna dejavnost 6.6 a)
169. S.C. AVICOLA București SA Sucursala Cluj-Săliște-Cluj (glavna dejavnost 6.6 a)
170. S.C. AVICOLA București SA Sucursala CSHD Codlea-Brașov (glavna dejavnost 6.6 a)
171. S.C. Cereal Prod SA - Galați (glavna dejavnost 6.6 a)
172. S.C. AVICOLA Mangalia SA Constanța (glavna dejavnost 6.6 a)
173. S.C. AVICOLA SA Constanța-Constanța (glavna dejavnost 6.6 a)
174. S.C. AVICOLA BUCUREȘTI SA Punct de lucru Butimanu-Dâmbovița (glavna dejavnost 6.6 a)
175. S.C. EUROPIG SA Poiana Mărului - Brașov (glavna dejavnost 6.6 b)
176. S.C. SUINPROD SA Leț — Covasna (glavna dejavnost 6.6 b)
177. S.C. AVICOLA Șivița SA Galați (glavna dejavnost 6.6 a)
178. S.C. COLLINI SRL Bocșa — Reșița (glavna dejavnost 6.6 b)
179. S.C. AGROSAS SRL Timișoara-Timiș (glavna dejavnost 6.6 b, c)
180. S.C. FLAVOIA SRL Platforma Hereclean- Sălaj (glavna dejavnost 6.6 a)
181. S.C. ELSID SA Titu — Dâmbovița (glavna dejavnost 6.8)

Do 31. decembra 2015:

182. S.C. RAFINĂRIA STEAUA ROMÂNĂ SA Câmpina - Prahova (dejavnost 1.2)
183. S.C. TRACTORUL UTB SA Braşov (glavna dejavnost 2.3 b, 2.4, 2.6, 6.7)
184. S.C. ISPAT Petrotub SA Neamţ (glavna dejavnost 2.3, 6.7)
185. S.C. ARO SA Argeş (glavna dejavnost 2.3 b, 2.6)
186. S.C. STIMET SA Sighişoara — Mureş (glavna dejavnost 3.3)
187. S.C. BEGA REAL SA Pleşa - Prahova (glavna dejavnost 3.5)
188. S.C. AZOMUREŞ SA Târgu Mureş-Mureş (glavna dejavnost 4.2, 4.3)
189. S.C. COLOROM SA Codlea-Braşov (glavna dejavnost 4.1 j)
190. S.C. SOMEŞ SA Dej - Cluj (glavna dejavnost 6.1 a, b)
191. S.C. OMNIMPEX Hârtia SA Buşteni- Prahova (glavna dejavnost 6.1 b)
192. S.C. PERGODUR Internaţional SA Neamţ (glavna dejavnost 6.1 b)
193. S.C. PROTAN SA -Popeşti Leordeni-Ilfov (glavna dejavnost 6.5)
194. S.C. PROTAN SA Bucureşti Sucursala Codlea-Braşov (glavna dejavnost 6.5)
195. S.C. PROTAN SA-Cluj (glavna dejavnost 6.5)

Pred 30. oktobrom 2007 se za te obrate izdajo popolnoma usklajena dovoljenja, ki bodo vsebovala individualno zavezujoče časovne razporede za doseganje popolne usklajenosti. Ta dovoljenja do 30. oktobra 2007 zagotovijo upoštevanje splošnih načel, ki urejajo osnovne obveznosti upravljavcev iz člena 3 Direktive.

2. 32000 L 0076: Direktiva 2000/76/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 4. decembra 2000 o sežiganju odpadkov (UL L 332, 28. 12. 2000, str. 91).

Z odstopanjem od členov 6, 7(1) in 11 Direktive 2000/76/ES se mejne emisijske vrednosti in zahteve glede meritev do 31. decembra 2007 ne uporabljajo za 52 sežigalnic medicinskih odpadkov in do 31. decembra 2008 za 58 sežigalnic medicinskih odpadkov v Romuniji.

Romunija vsako leto ob koncu prvega trimesečja, prvič pa 30. marca 2007, Komisiji poroča o zaprtju neustreznih obratov za termično obdelavo nevarnih odpadkov in količini obdelanih medicinskih odpadkov iz preteklega leta.

3. 32001 L 0080: Direktiva 2001/80/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2001 o omejevanju emisij nekaterih onesnaževal v zrak iz velikih kurilnih naprav (UL L 309, 27. 11. 2001, str. 1), kakor je bila spremenjena z:

— 12003 T: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb - pristop Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike (UL L 236, 23. 9. 2003, str. 33).

(a) Z odstopanjem od člena 4(3) in dela A Prilog III in IV k Direktivi 2001/80/ES se mejne vrednosti emisij za žveplov dioksid ne uporabljajo v Romuniji za naslednje naprave do datuma, navedenega za vsako napravo:

Do 31. decembra 2008:

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA SA No. 1, 4 kotli za proizvodnjo energije x 264 MWth

Do 31. decembra 2009:

S.C. TERMOELECTRICA SE DOICEȘTI No. 1, 1 parni kotel x 470 MWth

Do 31. decembra 2010:

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC CRAIOVA S.E. CRAIOVA II — No.1, 2 kotla x 396,5 MWth

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC TURCENI SA No. 2, 2 kotla za proizvodnjo energije x 789 MWth

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC TURCENI SA No. 3, 2 kotla za proizvodnjo energije x 789 MWth

S.C. TERMOELECTRICA SE PAROȘENI No. 2, 1 parni kotel Benson x 467 MWth + 1 vročevodni kotel x 120 MWth

RAAN, BRANCH ROMAG TERMO No. 2, 3 kotli x 330 MWth

S.C. COLTERM SA No. 7, 1 vročevodni kotel x 116 MWth

Do 31. decembra 2011:

CET ARAD No. 2., 2 industrijska parna kotla x 80 MWth

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC CRAIOVA S.E. CRAIOVA II — No.2, 2 CAF x 116 MWth + 2 x CR 68 MWth

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC ROVINARI SA No. 2, 2 parna kotla x 879 MWth

S.C. TERMOELECTRICA GIURGIU No. 1, 3 energetske parne kotle x 285 MWth

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA SA No. 2, 4 kotli za proizvodnjo energije x 264 MWth

S.C. PETROTEL-LUKOIL SA No. 1, 2 DAV3 + HPM 1 x 45 MWth + 14,7 MWth + 11,4 MWth

S.C. PETROTEL-LUKOIL SA No. 2, 3 tehnološki parni kotli x 105,5 MWth

S.C. C.E.T. GOVORA No. 3, 1 kotel x 285 MWth

Do 31. decembra 2012:

CET BACĂU No. 1, 1 parni kotel x 343 MWth

S.C. ELCEN BUCUREȘTI VEST No. 1, 2 parna kotla x 458 MWth

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC CRAIOVA S.E. IȘALNIȚA, 4 kotli x 473 MWth

Do 31. decembra 2013:

CET ARAD No. 1, 1 parni kotel x 403 MWth

S.C. ELECTROCENTRALE ORADEA SA No.2, 2 skupna parna kotla x 300 MWth + 269 MWth

S.C. TERMOELECTRICA SA, SUCURSALA ELECTROCENTRALE BRĂILA, 6 parnih kotlov x 264 MWth

S.C. CET BRAȘOV SA No. 1, 2 kotla x 337 MWth

S.C. ELCEN BUCUREȘTI SUD No. 1, 4 parni kotli x 287 MWth

S.C. ELCEN BUCUREȘTI SUD No. 2, 2 parna kotla x 458 MWth

S.C. ELCEN BUCUREȘTI PROGRESUL No. 1, 4 parni kotli x 287 MWth

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC ROVINARI SA No. 1, 2 parna kotla x 878 MWth

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA SA No. 3, 4 kotli za proizvodnjo energije x 264 MWth

S.C.C.E.T. IAȘI II, 2 parna kotla x 305 MWth

S.C. UZINA ELECTRICĂ ZALĂU No. 1, 4 industrijski parni kotli x 85,4 MWth

S.C. TERMICA S.A SUCEAVA No. 1, 2 kotla x 296 MWth

S.C. COLTERM SA No. 5, 1 vročevodni kotel x 116,3 MWth

S.C. COLTERM SA No. 6, 3 parni kotli x 81,4 MWth

S.C. C.E.T. GOVORA No. 2, 2 kotla x 285 MWth

Med tem prehodnim obdobjem emisije žveplovega dioksida iz vseh kurilnih naprav na podlagi Direktive 2001/80/ES ne presegajo naslednjih vmesnih zgornjih meja:

— do leta 2007: 540 000 ton SO<sub>2</sub>/leto;

— do leta 2008: 530 000 ton SO<sub>2</sub>/leto;

— do leta 2010: 336 000 ton SO<sub>2</sub>/leto;

— do leta 2013: 148 000 ton SO<sub>2</sub>/leto.

- (b) Z odstopanjem od člena 4(3) in dela A Priloge VI k Direktivi 2001/80/ES se mejne vrednosti emisij za dušikov oksid ne uporabljajo v Romuniji za naslednje naprave do datuma, navedenega za vsako napravo:

Do 31. decembra 2008:

S.C. ARPECHIM PITEȘTI No. 2, 1 kotel x 81 MWth

S.C. ARPECHIM PITEȘTI No. 3, 4 kotli x 81 MWth

PRODITERM BISTRIȚA, 2 vročevodna kotla x 116 MWth + 2 parna kotla x 69 MWth

S.C. C.E.T. BRAȘOV SA No.1, 2 kotla x 337 MWth

REGIA AUTONOMĂ DE TERMIFICARE CLUJ, 2 vročevodna kotla x 116 MWth

S.C. TERMOELECTRICA GIURGIU No. 1, 3 energetske parne kotle x 285 MWth

S.C. TERMOELECTRICA GIURGIU No. 2, 2 industrijska parna kotla x 72 MWth

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA SA No. 1, 4 kotli za proizvodnjo energije x 264 MWth

S.C. COLTERM SA No. 2, 1 vročevodni kotel x 58,1 MWth

Do 31. decembra 2009:

CET ARAD No. 1, 1 parni kotel CR x 403 MWth

CET ENERGOTERM SA REȘIȚA No. 2, 1 vročevodni kotel x 58 MWth

S.C. TERMICA TÂRGOVIȘTE, 1 vročevodni kotel x 58,15 MWth

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC CRAIOVA S.E. CRAIOVA II — No. 1, 2 kotla x 396,5 MWth

S.C.CET IAȘI I No. 2, 2 parna kotla x 283 MWth

S.C. UZINA ELECTRICĂ ZALĂU No. 3, 1 parni kotel x 72,3 MWth

Do 31. decembra 2010:

S.C. ELECTROCENTRALE ORADEA SA No 1, 2 skupna parna kotla x 127 MWth + 269 MWth

S.C. C.E.T SA No. 2 Brăila, 2 kotla x 110 MWth

CET ENERGOTERM SA REȘIȚA No. 1, 2 kotla x 45,94 MWth

S.C.UZINA TERMOELECTRICĂ MIDIA No. 2, 1 kotel x 73 MWth

S.C.UZINA TERMOELECTRICĂ MIDIA No. 3, 1 kotel x 73 MWth

S.C.UZINA TERMOELECTRICĂ MIDIA No. 4,, 1 kotel x 73 MWth

S.C. TERMOELECTRICA SE DOICEȘTI No. 1, 1 parni kotel Benson x 470 MWth

S.C. ELECTROCENTRALE GALAȚI No. 3, 3 kotli za proizvodnjo energije x 293 MWth

S.C. TERMOELECTRICA SE PAROȘENI No. 2, 1 parni kotel Benson x 467 MWth + 1 vreočvodni kotel x 120 MWth

S.C.CET IAȘI I No. 1, 3 parni kotli x 94 MWth

S.C.TERMICA SA SUCEAVA No. 1, 2 kotla x 296 MWth

S.C. TURNU SA TURNU MĂGURELE No. 1, 1 vreočvodni kotel x 58 MWth

S.C. TURNU SA TURNU MĂGURELE No. 2, 1 vreočvodni kotel x 58 MWth

S.C. ENET SA No. 1, 3 kotli x 18,5 MWth

S.C. ENET SA No. 2, 1 vreočvodni kotel x 58 MWth

Do 31. decembra 2011:

CET ARAD No. 2, 2 industrijska parna kotla + 1 kotel x 80 MWth

S.C. TERMON SA ONEȘTI, 3 kotli x 380 MWth

S.C. CET SA No. 1 BRĂILA 2 kotla x 110 MWth

S.C. TERMICA SA No. 1 BOTOȘANI, 3 vreočvodni kotli x 116 MWth

S.C. ELCEN BUCUREȘTI SUD No.12, 2 vreočvodna kotla x 116 MWth

S.C. ELCEN BUCUREȘTI SUD No 16, 1 vreočvodni kotel x 116 MWth

CET ENERGOTERM SA REȘIȚA No. 4, 1 vreočvodni kotel x 58 MWth

S.C. ELCEN BUCUREȘTI SE PALAS No. 1, 1 vreočvodni kotel x 116 MWth

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC CRAIOVA SE IȘALNIȚA, 4 kotli x 473 MWth

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA SA No. 2, 4 kotli za proizvodnjo energije x 264 MWth

S.C.CET IAȘI I No. 3, 4 vročevodni kotli x 116 MWth

RAAN, BRANCH ROMAG TERMO No. 1, 3 kotli x 330 MWth

RAAN, BRANCH ROMAG TERMO No. 2, 3 kotli x 330 MWth

S.C. ROMPETROL SA BUCUREȘTI VEGA PLOIEȘTI, 3 tehnološki parni kotli x 24,75 MWth

S.C. PETROTEL-LUKOIL SA No 1 2 DAV3 + HPM, 1 x 45 MWth + 14,7 MWth + 11,4 MWth

S.C. PETROTEL-LUKOIL SA No. 1, 3 tehnološki parni kotli x 105,5 MWth

S.C. UZINA ELECTRICĂ ZALĂU No. 1, 4 industrijski parni kotli x 85,4 MWth

S.C. COLTERM SA No. 4, 1 vročevodni kotel x 116,1 MWth

S.C. C.E.T. GOVORA No. 3, 1 kotel x 285 MWth

Do 31. decembra 2012:

CET ENERGOTERM SA REȘIȚA No. 3, 1 vročevodni kotel x 116 MWth

S.C. ELCEN BUCUREȘTI SE PALAS No. 2, 1 vročevodni kotel x 116 MWth

S.C. ELCEN BUCUREȘTI SE MUREȘ No. 5,, 4 parni kotli x 277 MWth

S.C. COLTERM SA No. 6, 3 parni kotli x 81,4 MWth

Do 31. decembra 2013:

S.C. TERMOELECTRICA SA, SUCURSALA ELECTROCENTRALE BRĂILA, 6 parnih kotlov x 264 MWth

S.C. ELCEN BUCUREȘTI SUD No. 14, 1 vročevodni kotel x 116 MWth

S.C. ELCEN BUCUREȘTI SE PALAS No. 3, 1 vročevodni kotel x 116 MWth

S.C. ELECTROCENTRALE GALAȚI No. 2, 2 kotla za proizvodnjo energije x 293 MWth

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA SA No. 3, 4 kotli za proizvodnjo energije x 264 MWth

S.C. ELCEN BUCUREȘTI SE MUREȘ No. 1, 1 parni kotel x 277 MWth

S.C. ELCEN BUCUREȘTI SE MUREȘ No. 4, 1 parni kotel x 277 MWth

S.C. COLTERM SA No. 5, 1 vročevodni kotel x 116,3 MWth

S.C. COLTERM SA No. 7, 2 vročevodna kotla x 116,3 MWth

S.C. C.E.T. GOVORA No. 2, 2 kotla x 285 MWth

S.C. ENET SA VRANCEA No. 3, 1 vročevodni kotel x 116,3 MWth

Med tem prehodnim obdobjem emisije dušikovega oksida iz vseh kurilnih naprav na podlagi Direktive 2001/80/ES ne presegajo naslednjih vmesnih zgornjih meja:

— do leta 2007: 128 000 ton/leto

— do leta 2008: 125 000 ton/leto

— do leta 2010: 114 000 ton/leto

— do leta 2013: 112 000 ton/leto

- (c) Z odstopanjem od člena 4(3) in dela A Priloge VII k Direktivi 2001/80/ES se mejne vrednosti emisij za prah ne uporabljajo v Romuniji za naslednje naprave do datuma, navedenega za vsako napravo:

Do 31. decembra 2008:

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA SA No. 1, 4 kotli za proizvodnjo energije x 264 MWth

S.C. C.E.T. IAȘI II, 2 parna kotla x 305 MWth

Do 31. decembra 2009:

CET BACĂU No. 1, 1 parni kotel x 345 MWth

S.C. TERMOELECTRICA GIURGIU No. 1, 3 parni kotli x 285 MWth

S.C. COLTERM SA No. 6, 3 parni kotli x 81,4 MWth

Do 31. decembra 2010:

CET ARAD No. 1, 1 parni kotel x 403 MWth

S.C. CET BRAȘOV SA No. 1, 2 kotla x 337 MWth

S.C. TERMOELECTRICA DOICEȘTI No. 1, 1 parni kotel Benson x 470 MWth

S.C. COMPLEX ENERGETIC TURCENI SA No. 2, 2 kotla za proizvodnjo energije x 789 MWth

S.C. TERMICA SA SUCEAVA No. 1, 2 kotla x 296 MWth

S.C. CET GOVORA SA No. 3, 1 kotel x 285 MWth

Do 31. decembra 2011:

S.C. COMPLEX ENERGETIC CRAIOVA SE CRAIOVA II-No. 2, 2 CAF x 116 MWth + 2 CR x 68 MWth

S.C. COMPLEX ENERGETIC ROVINARI SA No. 2, 2 parna kotla x 879 MWth

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA SA No. 2, 4 kotli za proizvodnjo energije x 264 MWth

S.C. PETROTEL LUKOIL SA No. 1 2 DAV3 + HPM, 1 x 45 MWth + 14,7 MWth + 11,4 MWth

S.C. PETROTEL LUKOIL SA No. 2, 3 tehnološki parni kotli x 105,5 MWth

S.C. ALUM SA TULCEA No 1, 3 kotli x 84,8 MWth + 1 x 72,6 MWth

S.C. CET GOVORA SA No. 2, 2 kotla x 285 MWth

Do 31. decembra 2013:

S.C. COMPLEX ENERGETIC Rovinari SA No. 1, 2 parna kotla x 878 MWth

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA SA No. 3, 4 kotli za proizvodnjo energije x 264 MWth

S.C. UZINA ELECTRICĂ ZALĂU No. 1, 4 parni kotli x 85,4 MWth

S.C. ELECTROCENTRALE ORADEA SA No. 2, 2 skupna parna kotla x 300 MWth + 1 x 269 MWth

Med tem prehodnim obdobjem emisije praha iz vseh kurilnih naprav na podlagi Direktive 2001/80/ES ne presegajo naslednjih vmesnih zgornjih meja:

— do leta 2007: 38 600 ton/leto

— do leta 2008: 33 800 ton/leto

— do leta 2010: 23 200 ton/leto

— do leta 2013: 15 500 ton/leto

- (d) Z odstopanjem od člena 4(3) in dela A Priloge VI k Direktivi 2001/80/ES se do 31. decembra 2017 mejne vrednosti emisij za dušikov oksid, ki se od 1. januarja 2016 uporabljajo za naprave z nazivno vhodno toplotno močjo večjo od 500 MWth, ne uporabljajo v Romuniji za naslednje naprave:

S.C. ELECTROCENTRALE ORADEA SA No. 2, 2 skupna parna kotla x 300 MWth + 1 parni kotel x 269 MWth;

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA SA No. 2, 4 kotli za proizvodnjo energije x 264 MWth;

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC ROVINARI SA No. 2, 2 parna kotla x 879 MWth;

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC TURCENI SA No. 3, 2 kotla za proizvodnjo energije x 789 MWth;

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA SA No, 1, 4 kotli za proizvodnjo energije x 264 MWth;

S.C.TERMICA SA SUCEAVA, No. 1, 2 kotla x 296 MWth.

Med tem prehodnim obdobjem emisije dušikovega oksida iz vseh kurilnih naprav na podlagi Direktive 2001/80/ES ne presegajo naslednjih vmesnih zgornjih meja:

— do leta 2016: 80 000 ton/leto;

— do leta 2017: 74 000 ton/leto.

- (e) Romunija Komisiji do 1. januarja 2011 predloži ažuriran načrt, vključno z investicijskim načrtom, o postopnem prilagajanju preostalih neustreznih naprav, ki jasno opredeli faze za uporabo pravnega reda EU. Ta dva načrta zagotovita nadaljnje zmanjševanje emisij na raven, ki je bistveno nižja od vmesnih ciljev iz zgornjih odstavkov (a) do (d), predvsem emisij v letu 2012. Če Komisija, predvsem ob upoštevanju učinkov na okolje in potrebe po zmanjšanju izkrivljanja konkurence na notranjem trgu, zaradi teh prehodnih ukrepov meni, da načrta ne zadostujeta za doseganje ciljev, o tem obvesti Romunijo. V naslednjih treh mesecih Romunija sporoči ukrepe, ki jih je sprejela za doseganje teh ciljev. Če nato Komisija po posvetovanju z državami članicami meni, da ti ukrepi ne zadostujejo za doseganje teh ciljev, uvede postopek za ugotavljanje kršitev iz člena 226 Pogodbe ES.
-